



**YAMAHA**

**2003**

**FZS1000(R)**

**5LV1-AS2**

**MANUAL DE TALLER  
SUPLEMENTARIO**



---

## **PREFACIO**

Este Manual de Taller Suplementario ha sido diseñado para presentar los nuevos datos y operaciones de mantenimiento para el modelo FZS1000 (R) 2003. Este manual de taller suplementario, utilizado junto con este otro manual, le proporcionará información más completa sobre los procedimientos:

**MANUAL DE TALLER FZS1000 (N) 2001: 5LV1-AS1**

**FZS1000 (R) 2003  
MANUAL DE TALLER  
SUPLEMENTARIO  
©2002 de Yamaha Motor Co., Ltd.  
Primera edición, julio 2002  
Todos los derechos reservados.  
Toda reproducción o uso no autorizado  
sin el permiso por escrito de  
Yamaha Motor Co., Ltd.  
están terminantemente prohibidos.**

## AVISO

Este manual ha sido escrito por Yamaha Motor Company, Ltd. principalmente para ser utilizado por los concesionarios Yamaha y sus mecánicos cualificados. No es posible incluir una formación completa sobre mecánica en un manual. Por ello, se supone que las personas que empleen este libro para realizar el mantenimiento y reparaciones de las motocicletas Yamaha, poseen ya un conocimiento básico de los conceptos y procedimientos inherentes a la tecnología de reparación de motocicletas. Sin tales conocimientos, cualquier intento de reparación de la motocicleta puede afectar a la seguridad y al propio uso del vehículo.

Yamaha Motor Company, Ltd. se esfuerza continuamente por mejorar todos los modelos que fabrica. Las modificaciones y cambios significativos en las especificaciones o procedimientos serán notificados a todos los concesionarios autorizados Yamaha y aparecerán, cuando proceda, en las futuras ediciones de este manual.

**NOTA:** \_\_\_\_\_

Los diseños y especificaciones pueden ser objeto de modificaciones sin previo aviso.

\_\_\_\_\_

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

En este manual se utilizan las siguientes anotaciones para distinguir la información de especial importancia.



Este símbolo significa ATENCIÓN! ¡PERMANEZCA ALERTA! ¡SU SEGURIDAD PUEDE VERSE COMPROMETIDA!

**ADVERTENCIA**

El incumplimiento de las instrucciones de ADVERTENCIA puede dar como resultado lesiones graves o incluso mortales en el motorista, transeúntes o cualquier persona que efectúe inspecciones o reparaciones en la motocicleta.

**ATENCIÓN:**

El símbolo de ATENCIÓN indica la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales con objeto de evitar daños en la motocicleta.

**NOTA:**

Las NOTAS proporcionan información esencial para facilitar o aclarar los procedimientos.

# CÓMO USAR ESTE MANUAL

El propósito de este manual es proporcionar al mecánico una referencia cómoda y fácil. Junto a cada paso, el usuario contará con explicaciones exhaustivas de los procedimientos de instalación, extracción, desmontaje, montaje, reparación e inspección.

- ① El manual está dividido en capítulos, que aparecen indicados mediante una abreviatura y un símbolo en la esquina superior derecha de cada página. Consulte los “SÍMBOLOS” de la página siguiente.
- ② Cada capítulo está dividido en secciones, cuyos títulos aparecen en la parte superior de cada página, excepto en el Capítulo 3 (“Inspecciones y ajustes periódicos”), en el que aparece el título o títulos de las subsecciones.
- (En el Capítulo 3, “Inspecciones y ajustes periódicos”, el título de la subsección aparece en la parte superior de cada página, en lugar del título de la sección).
- ③ Los títulos de las subsecciones aparecen en un formato menor que el título de la sección.
- ④ Al principio de cada sección de extracción o desmontaje encontrará esquemas de despiece, que le ayudarán a identificar las piezas y a clarificar cada paso.
- ⑤ En el esquema de despiece, los números se dan en el orden de trabajo. Cada número rodeado por un círculo indica un paso de desmontaje.
- ⑥ Los símbolos indican las piezas que han de ser lubricadas o reemplazadas (consulte la sección “SÍMBOLOS”).
- ⑦ Una tabla de instrucciones de trabajo acompaña al diagrama de despiece, proporcionándole el orden de las operaciones, los nombres de las piezas, notas importantes, etc.
- ⑧ Las operaciones que requieran más información (herramientas especiales, datos técnicos, etc.) se describen paso a paso.

⑥

EMBRAGUE

ENG

②

EMBRAGUE

ENG

①

EMBRAGUE

ENG

④

⑤

⑦

**EMBRAGUE**  
TAPA DEL EMBRAGUE

③

⑧

**DES-MONTAJE DEL EMBRAGUE**

1. Enderece la lengüeta de la arandela de presión.

2. Afloje:

- la tuerca ① del buje del embrague

**NOTA:**  
Mientras sujeta el buje ② del embrague con el soporte ③ de embrague universal, afloje la tuerca del buje del embrague.

Soporte de embrague universal  
90890-04086

3. Desmonte:

- la tuerca ① del buje del embrague
- la arandela de presión ②
- el buje ③ del embrague

**INSPECCIÓN DE LOS PLATOS DE FRICCIÓN**

El siguiente procedimiento se aplica a todos los platos de fricción.

1. Compruebe:

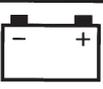
- el plato de fricción

Daños/desgaste → Reemplace los platos de fricción como un conjunto.

Orden	Tarea/Pieza	Cant.	Observaciones
	<b>Desmontaje de la tapa del embrague</b>		Desmonte las piezas siguiendo el orden indicado.
	Aceite de motor		Drene. Consulte “CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR” en el capítulo 3.
1	Cable del embrague	1	
2	Tapa del embrague	1	
3	Llanta de la tapa del embrague	1	
4	Clavija	2	
			Para instalar, invierta el procedimiento de desmontaje.

5-36

5-40

① GEN INFO 	② SPEC 	
③ CHK ADJ 	④ CHAS 	
⑤ ENG 	⑥ COOL 	
⑦ CARB 	⑧ ELEC 	
⑨ TRBL SHTG ? 	⑩ 	
⑪ 	⑫ 	
⑬ 	⑭ 	
⑮ 	⑯ 	⑰ 
⑱ 	⑲ 	⑳ 
㉑ 	㉒ 	㉓ 
㉔ 	㉕ <b>New</b>	

EAS0008

**SÍMBOLOS**

Los símbolos siguientes no son relevantes para cada vehículo.

Los símbolos ① a ⑨ indican el tema de cada capítulo.

- ① Información general
- ② Especificaciones
- ③ Inspecciones y ajustes periódicos
- ④ Chasis
- ⑤ Motor
- ⑥ Sistema de refrigeración
- ⑦ Carburador(-es)
- ⑧ Sistema eléctrico
- ⑨ Localización de averías

Los símbolos ⑩ a ⑰ indican lo siguiente:

- ⑩ Reparable con el motor montado
- ⑪ Líquido de llenado
- ⑫ Lubricante
- ⑬ Herramienta especial
- ⑭ Par de apriete
- ⑮ Límite de desgaste, holgura
- ⑯ Régimen del motor
- ⑰ Datos relativos a la electricidad

Los símbolos ⑱ a ㉓ que aparecen en los esquemas de despiece indican los distintos tipos de lubricante y los puntos de engrase.

- ⑱ Aceite de motor
- ⑲ Aceite de engranaje
- ⑳ Lubricante de disulfuro de molibdeno
- ㉑ Grasa para cojinetes de rueda
- ㉒ Grasa a base de jabón de litio
- ㉓ Grasa de disulfuro de molibdeno

Los símbolos ㉔ a ㉕ que aparecen en los esquemas de despiece indican lo siguiente:

- ㉔ Aplique producto de bloqueo (LOCTITE®)
- ㉕ Sustituya la pieza

---

## ÍNDICE

<b>ESPECIFICACIONES</b>	
<b>ESPECIFICACIONES GENERALES</b> .....	1
<b>ESPECIFICACIONES ACERCA DEL MOTOR</b> .....	1
<b>ESPECIFICACIONES ACERCA DEL CHASIS</b> .....	2
<b>RUTA DE CABLES</b> .....	3
<b>INSPECCIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS</b>	
<b>MOTOR</b> .....	14
AJUSTE DEL JUEGO LIBRE DEL CABLE DEL EMBRAGUE ....	14
<b>REVISIÓN GENERAL DEL MOTOR</b>	
<b>CÁRTER</b> .....	15
CÁRTER .....	15
<b>CARBURADORES</b>	
<b>CARBURADORES</b> .....	17
INSPECCIÓN Y AJUSTE DEL SENSOR DE POSICIÓN DE LA MARIPOSA DE GASES .....	17
<b>SISTEMA ELÉCTRICO</b>	
<b>INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES</b> .....	20
<b>SISTEMA DE ILUMINACIÓN</b> .....	21
DIAGRAMA ELÉCTRICO .....	21
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....	22
INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN .....	24
<b>LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS</b>	
<b>SISTEMA DE ILUMINACIÓN O DE SEÑALIZACIÓN     DEFECTUOSO</b> .....	26
EL FARO DELANTERO NO SE ENCIENDE .....	26
BOMBILLA DEL FARO DELANTERO FUNDIDA .....	26
LA LUZ TRASERA/LUZ DE FRENO NO SE ENCIENDE .....	26
BOMBILLA DE LA LUZ TRASERA/LUZ DE FRENO FUNDIDA ..	26
EL INTERMITENTE NO SE ENCIENDE .....	26
EL INTERMITENTE PARPADEA MUY DESPACIO .....	26
EL INTERMITENTE PERMANECE ENCENDIDO .....	26
EL INTERMITENTE PARPADEA MUY DEPRISA .....	26
LA BOCINA NO SUENA .....	26
<b>FZS1000 2003 DIAGRAMA DE CONEXIONES (EUR)</b>	
<b>FZS1000R 2003 DIAGRAMA DE CONEXIONES (OCE)</b>	



**ESPECIFICACIONES GENERALES/  
ESPECIFICACIONES ACERCA DEL MOTOR**

**SPEC**

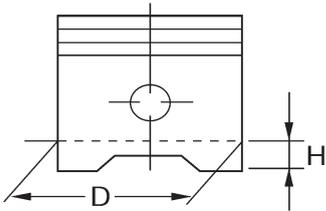


**ESPECIFICACIONES**

**ESPECIFICACIONES GENERALES**

Elemento	Normal	Límite
<b>Código de modelo</b>	5LVF (A) (B) (D) (DK) (E) (GB) (GR) (I) (N) (NL) (S) (SF) (CH) (P) 5LVG (D) 5LVH (F) 5LVJ (AUS)	... ... ... ...

**ESPECIFICACIONES ACERCA DEL MOTOR**

Elemento	Normal	Límite
<b>Pistón</b> Holgura entre el pistón y el cilindro Diámetro D 	0,010 ~ 0,035 mm 73,955 ~ 73,970 mm	0,12 mm ...
Altura H	5 mm	...
<b>Carburadores</b> Marca ID	5LV1 00 (A) (B) (D) (DK) (E) (GB) (GR) (I) (N) (NL) (S) (SF) (CH) (P) (AUS) 5LV3 20 (D) 5LV2 10 (F)	... ... ...



**ESPECIFICACIONES ACERCA DEL CHASIS**

Elemento	Normal	Límite
<b>Suspensión delantera</b>		
Muelle		
Longitud libre	344,0 mm	...
Longitud del espaciador	78,5 mm	...
Longitud instalada	320,0 mm	...
Fuerza elástica (K1)	7,8 N/mm (0,8 kg/mm)	...
Fuerza elástica (K2)	11,8 N/mm (1,2 kg/mm)	...
Carrera del muelle (K1)	0 ~ 64 mm	...
Carrera del muelle (K2)	64 ~ 140 mm	...
Muelle opcional disponible	No	...
Aceite para horquillas		
Aceite recomendado	Aceite de suspensión "01" o equivalente	...
Cantidad (en cada brazo de la horquilla delantera)	435 cm <sup>3</sup>	...
Nivel (desde la parte superior del tubo interior, con éste totalmente comprimido y sin el muelle de la horquilla)	140 mm	...

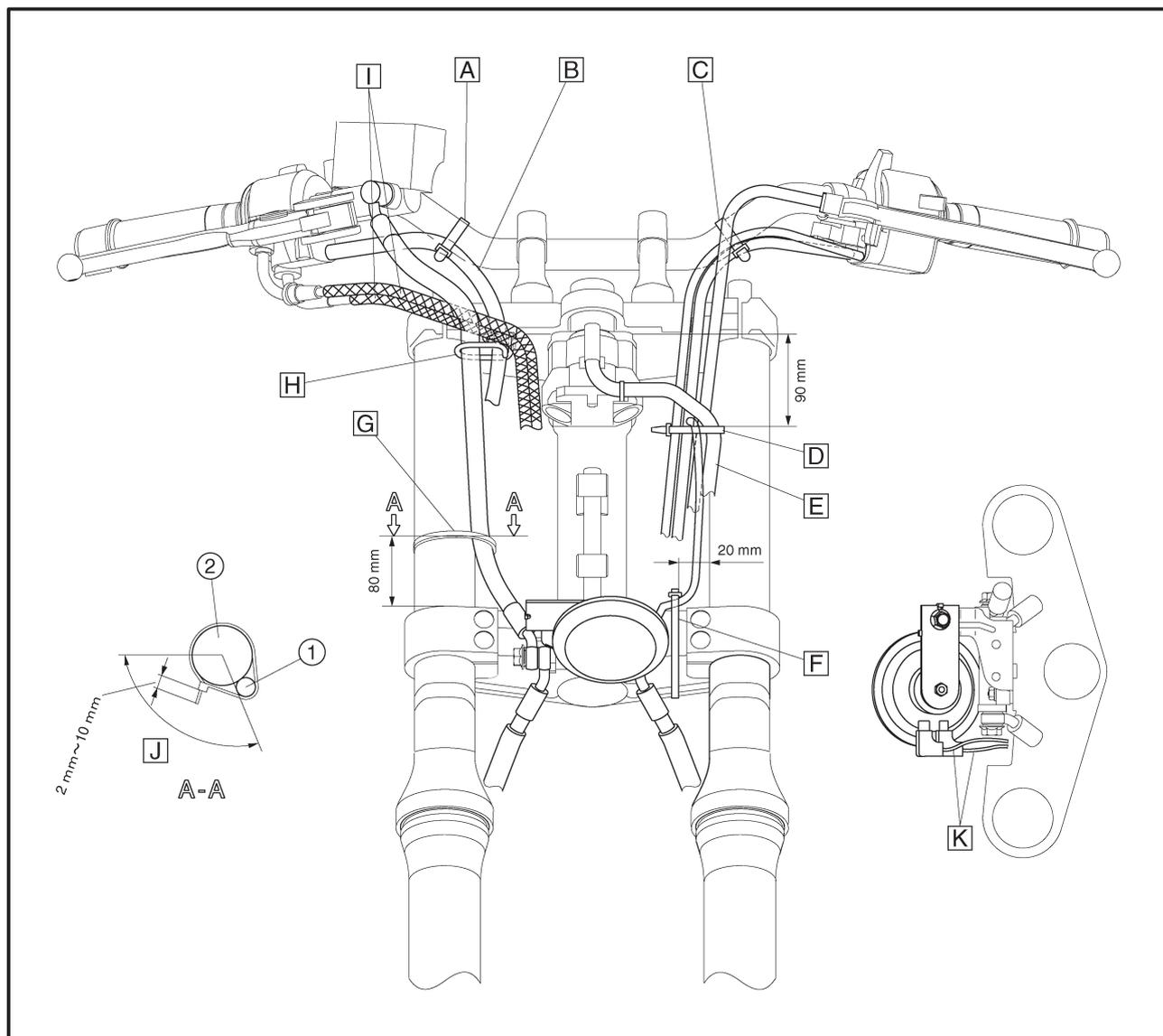


## RUTA DE CABLES

- ① Manguera del freno
- ② Horquilla delantera

- A** Fije el cable del interruptor del manillar derecho a éste con una banda de plástico. Dirija el extremo de la abrazadera hacia abajo.
- B** Pase el cable del interruptor por el lado derecho de la guía del cable situada detrás del cable del acelerador.
- C** Fije el cable del interruptor del manillar izquierdo a éste con una banda de plástico. Dirija el extremo de la abrazadera hacia abajo.
- D** Fije el cable del interruptor del manillar izquierdo, el cable del interruptor principal, el cable del embrague y el cable del motor de arranque con una banda de plástico. Sujete por debajo de la posición de ramificación del cable de la bocina. No sujete el cable de la bocina. Dirija el extremo de la abrazadera hacia la parte interior trasera del vehículo. Sujete a 90 mm por debajo del extremo inferior del soporte superior.

- E** Pase el cable del interruptor principal por delante y por la parte izquierda de los otros cables.
- F** Pase los cables de la bocina desde el exterior del vehículo hasta el interior y sujételos con una abrazadera debajo del soporte. Dirija la punta de la abrazadera hacia la parte delantera del vehículo. El cable no debería quedar flojo entre la bocina y la abrazadera. Sujete con una abrazadera a 20 mm de la parte interior del tubo interior.
- G** Sujete con una abrazadera la manguera del freno al tubo interior. Corte el exceso de abrazadera dejando de 2 a 10 mm y dirija la punta hacia la parte delantera del vehículo. Sujete a 80 mm del extremo superior debajo del soporte inferior.
- H** Pase la manguera del freno por la guía de la manguera del freno.
- I** Pase los cables 1 y 2 del acelerador por detrás de la manguera del freno, y por el lado izquierdo de la guía del cable.
- J** Coloque la parte restante de la punta de la abrazadera dentro de este área.
- K** Dirija el acoplador del cable de la bocina hacia la parte trasera.



## RUTA DE CABLES

**SPEC**



- ① Cable de la bomba de combustible
- ② Bomba de combustible
- ③ Cable EXUP
- ④ Manguera del calentador del carburador
- ⑤ Cable del interruptor del manillar derecho
- ⑥ Cable 2 del acelerador
- ⑦ Cable 1 del acelerador
- ⑧ Cable del motor del ventilador del radiador
- ⑨ Manguera de rebose del depósito del refrigerante
- ⑩ Manguera de vaciado del depósito de combustible
- ⑪ Manguera de ventilación del depósito
- ⑫ Marca de pintura blanca
- ⑬ Cable del interruptor de la luz del freno trasero
- ⑭ Cable del interruptor de punto muerto
- ⑮ Cable del sensor de velocidad
- ⑯ Cable de la bobina captadora

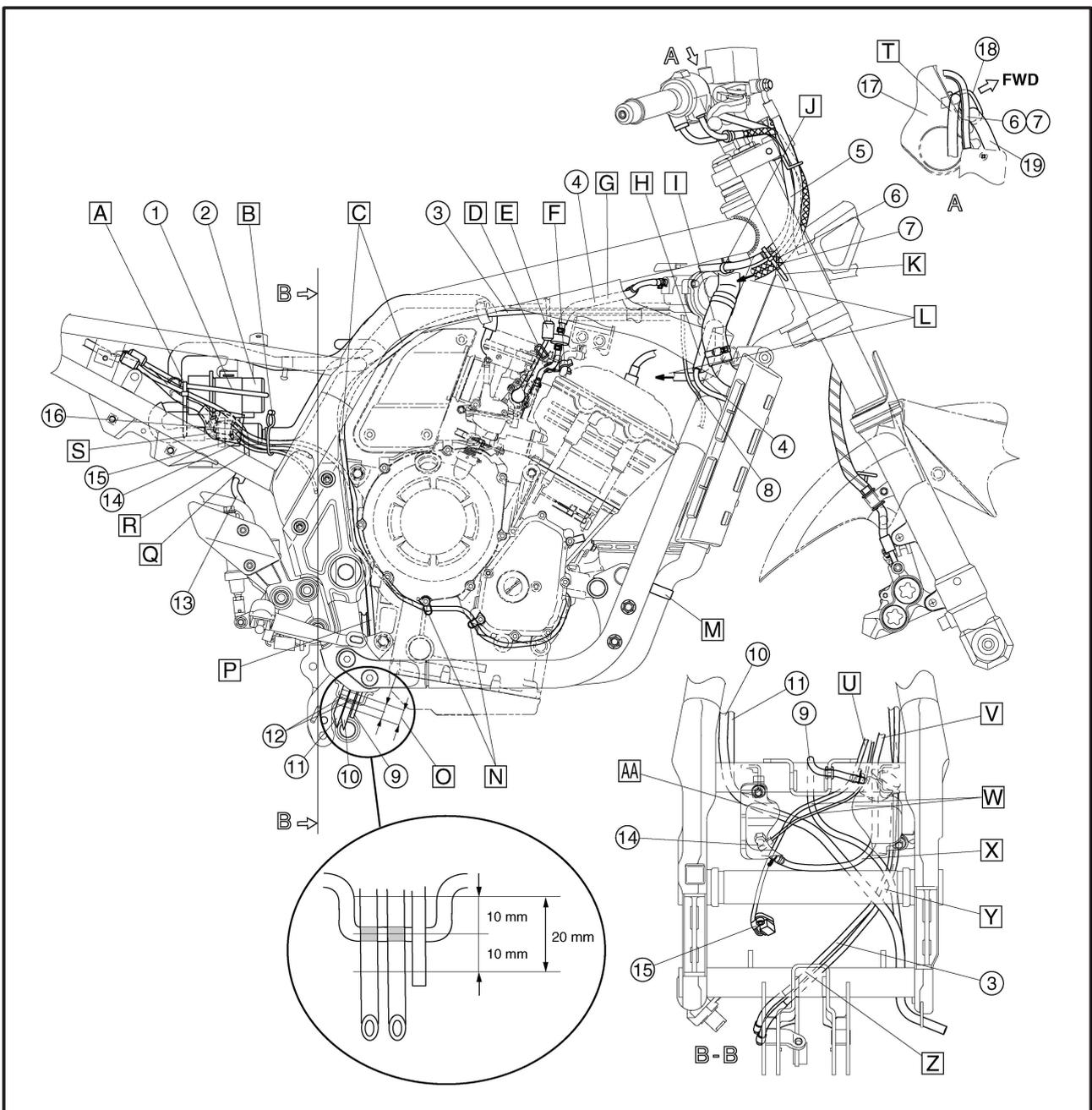
- ⑰ Soporte superior del manillar
- ⑱ Guía de la manguera del freno
- ⑲ Manguera del freno delantero

**A** Sujete el cable de la bomba de combustible, el cable de la bobina captadora, el cable del interruptor de punto muerto, el cable del sensor de velocidad, el cable del interruptor de la luz del freno trasero y la bomba de combustible con una abrazadera de plástico. Pase la punta de la abrazadera entre el bastidor y el guardabarros trasero y dirijala hacia abajo.

**B** Sujete la manguera de combustible, el cable de la bobina captadora, el cable del interruptor de punto muerto y el cable del sensor de velocidad con una abrazadera de plástico por debajo de la manguera de combustible. Coloque la pieza de sujeción en la parte de arriba.

**C** Coloque el cable de EXUP en la tapa de la caja de aire.

**D** Sujete con una abrazadera de acero el cable del sensor de posición del acelerador al carburador.

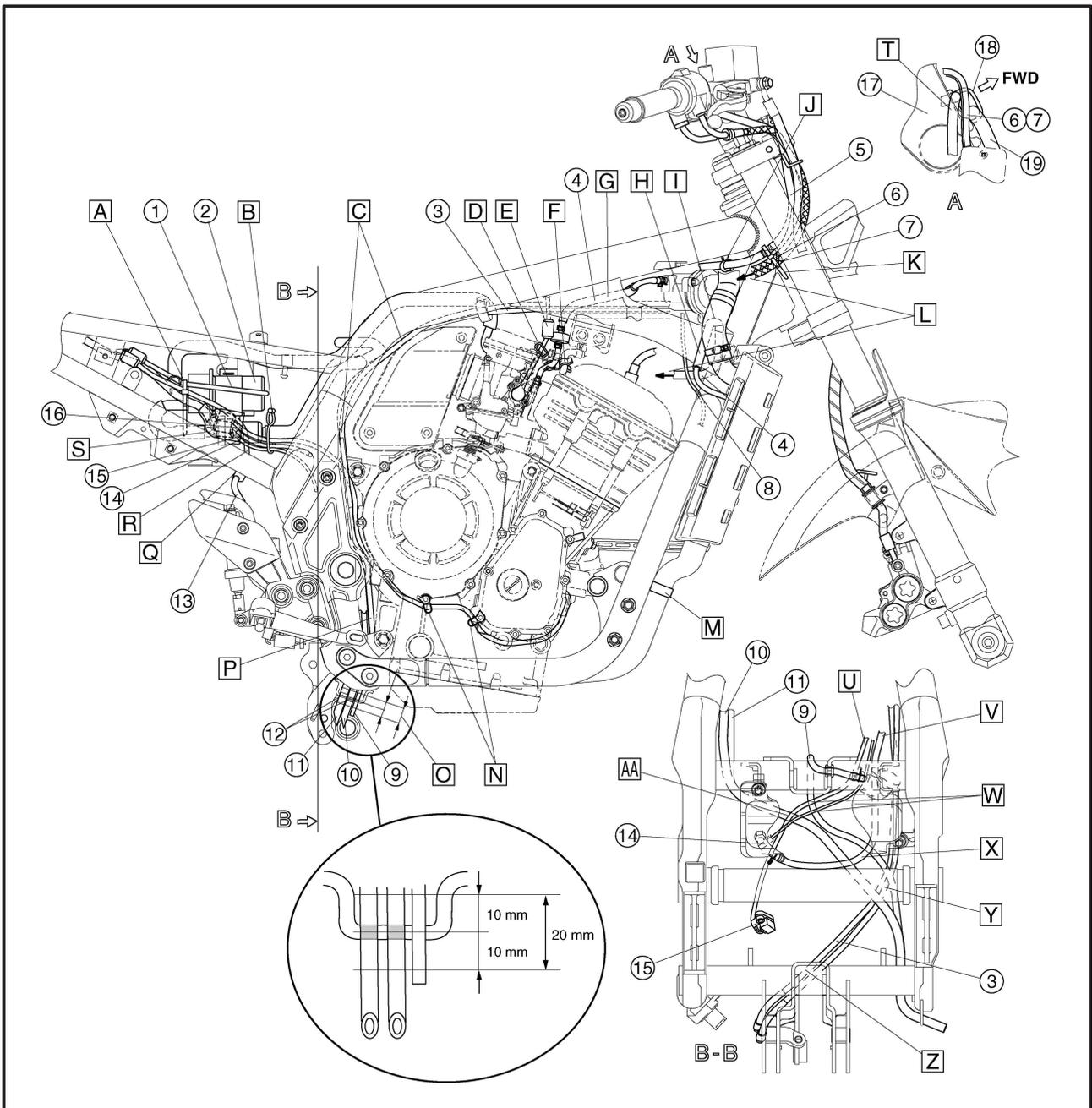


## RUTA DE CABLES

SPEC

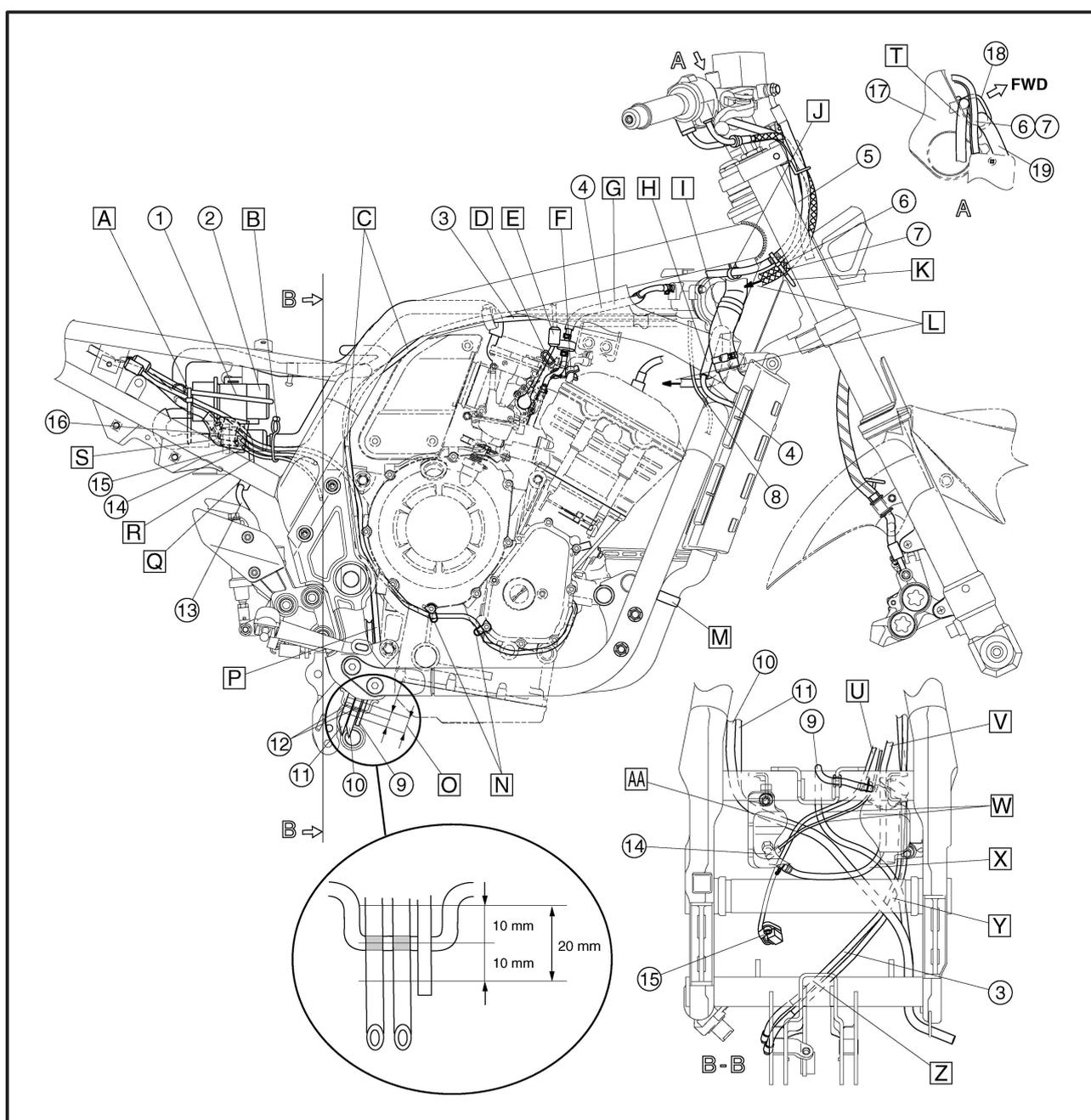


- E** Pase el cable del sensor de posición del acelerador por dentro del cable de EXUP.
- F** Sujete con una abrazadera de plástico la manguera del sistema Ai y la manguera del calentador del carburador.
- G** Pase la manguera del calentador del carburador por dentro del cable EXUP.
- H** Pase la manguera del calentador del carburador entre el bastidor y el cable del motor del ventilador del radiador.
- I** Pase la manguera del calentador del carburador por encima del bastidor.
- J** Sujete con una abrazadera de plástico el cable del interruptor del manillar derecho al bastidor.
- K** Alinee la parte adhesiva del cable del interruptor del manillar derecho con el cordón de soldadura del riel del depósito y sujételo con una abrazadera a los cables 1 y 2 del acelerador. Dirija la punta de la abrazadera hacia la parte inferior por fuera del vehículo.
- L** Al carburador.
- M** Sujete la manguera del radiador con una banda de plástico.
- N** Sujete el cable de la bobina captadora con una abrazadera de acero.
- O** Pase la manguera de rebose del depósito de refrigerante, la manguera de vaciado del depósito de combustible y la manguera de ventilación del depósito de combustible por el soporte de la manguera del bastidor, desde el interior hasta el exterior del vehículo. Tire entonces de la manguera de vaciado del depósito de combustible y de la manguera de ventilación del depósito de combustible de forma que las marcas de pintura blanca queden dentro de un margen de 20 mm.
- P** Pase el cable de EXUP por delante de las otras mangueras y por encima del soporte de montaje del motor.
- Q** Sujete el cable del interruptor de la luz del freno trasero con una guía de plástico.
- R** Pase el cable del interruptor de la luz del freno trasero por el interior de los otros cables.
- S** Introduzca todos los acopladores en la cubierta de caucho.





- T** Pase el cable del interruptor del manillar derecho entre el soporte superior del manillar y la guía de cables.
- U** Pase el cable del interruptor de punto muerto y el cable del sensor de velocidad por el lado izquierdo de la manguera del depósito de refrigerante.
- V** Pase la manguera del depósito de refrigerante por el lado izquierdo del soporte de montaje del motor.
- W** Pase la manguera de rebose del depósito de refrigerante por delante del cable del interruptor de punto muerto y del cable del sensor de velocidad.
- X** Pase la manguera del depósito del refrigerante por detrás de las otras mangueras.
- Y** Pase el cable de EXUP por delante de las otras mangueras.
- Z** Pase el cable de EXUP por delante del tubo transversal del bastidor.
- AA** Pase las mangueras de vaciado y de ventilación del depósito de combustible por delante del cable del interruptor de punto muerto y del cable del sensor de velocidad.



## RUTA DE CABLES

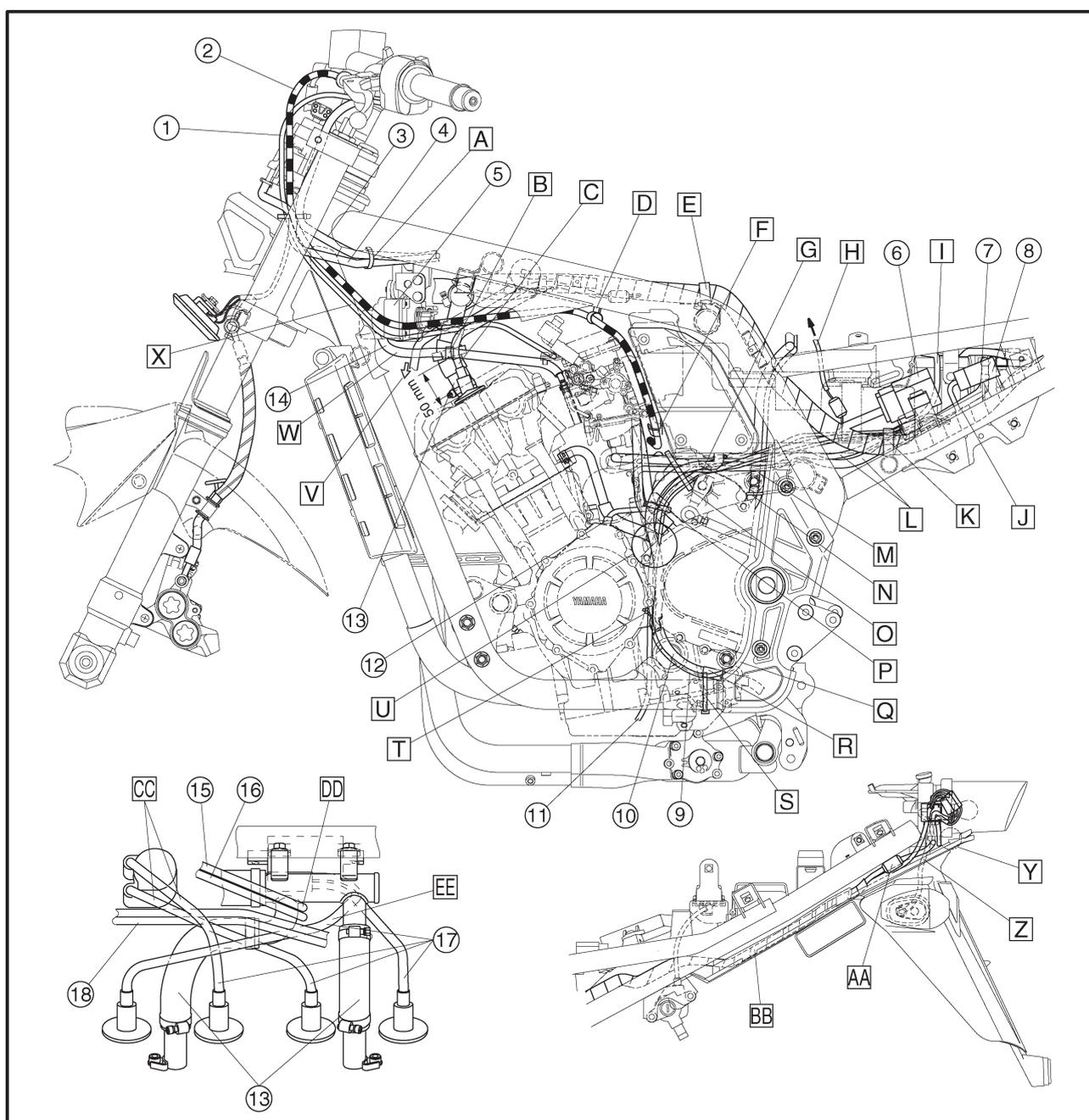
**SPEC**



- ① Cable del motor de arranque
- ② Cable del embrague
- ③ Cable del interruptor del manillar izquierdo
- ④ Cable del interruptor principal
- ⑤ Motor EXUP
- ⑥ Relé de corte del circuito de arranque
- ⑦ Cable del motor de arranque
- ⑧ Relé del motor del ventilador del radiador
- ⑨ Cable del interruptor del caballete lateral
- ⑩ Manguera de vaciado de la carcasa del filtro de aire
- ⑪ Cable del interruptor del nivel de aceite
- ⑫ Cable del magneto C.A.
- ⑬ Tubo de refrigerante
- ⑭ Manguera del calentador del carburador
- ⑮ Cable 1 del acelerador
- ⑯ Cable 2 del acelerador

- ⑰ Cables de la bujía
- ⑱ Cable EXUP

- A** Sujete al bastidor el cable del interruptor principal y el cable del interruptor del manillar izquierdo con una banda de plástico.
- B** Sujete la manguera de refrigerante y la manguera del calentador del carburador con una banda de plástico. Sujete a 50 mm del extremo superior de la tapa de la culata.
- C** Pase el cable n° 1 de la bujía por fuera del cable del motor de arranque y de la manguera del calentador del carburador, y por debajo del cable del embrague y del cable del rectificador/regulador.
- D** Sujete el cable del embrague al bastidor con una abrazadera de plástico.
- E** Sujete el mazo de cables al bastidor con una abrazadera de plástico.

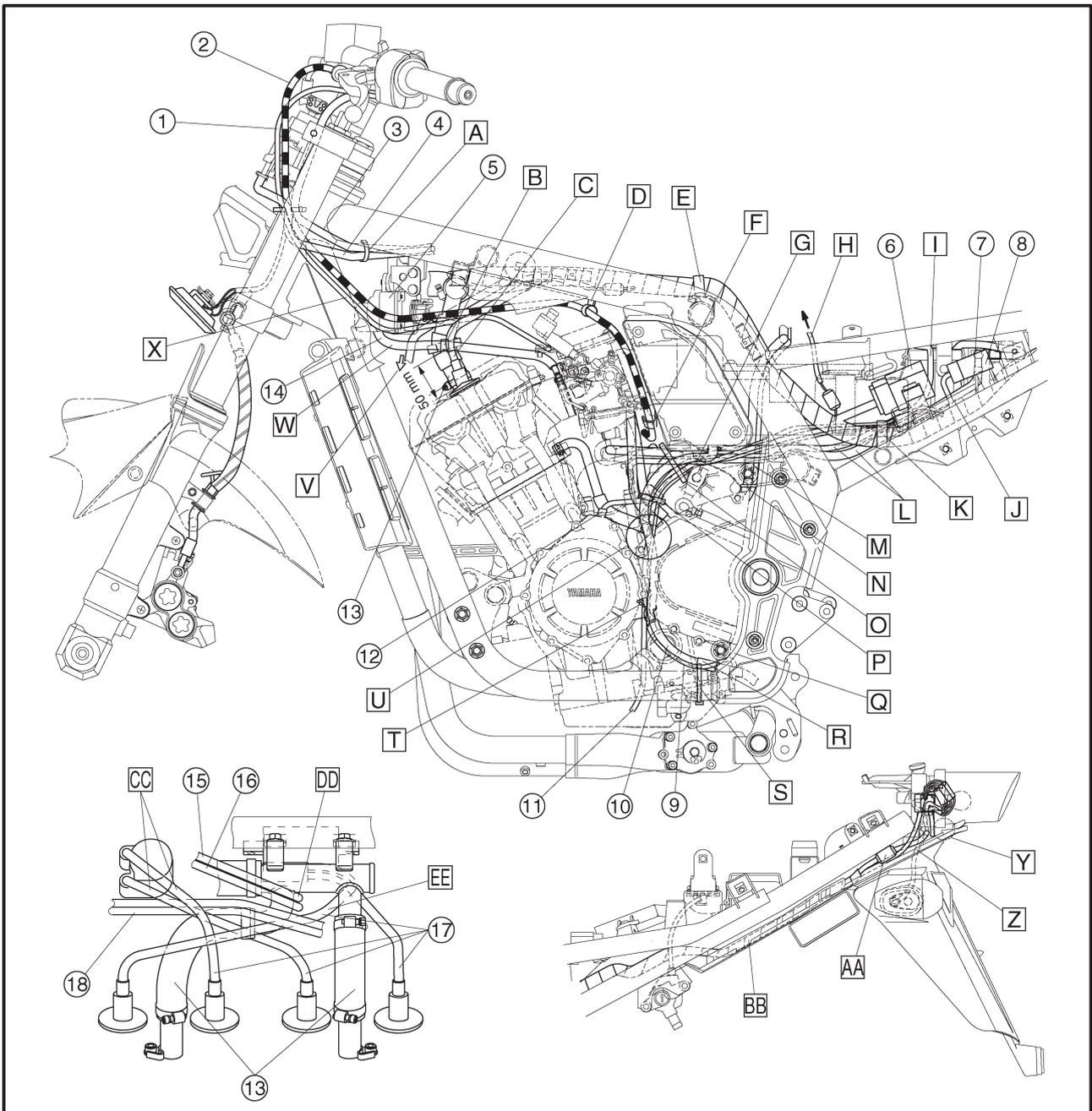


## RUTA DE CABLES

SPEC



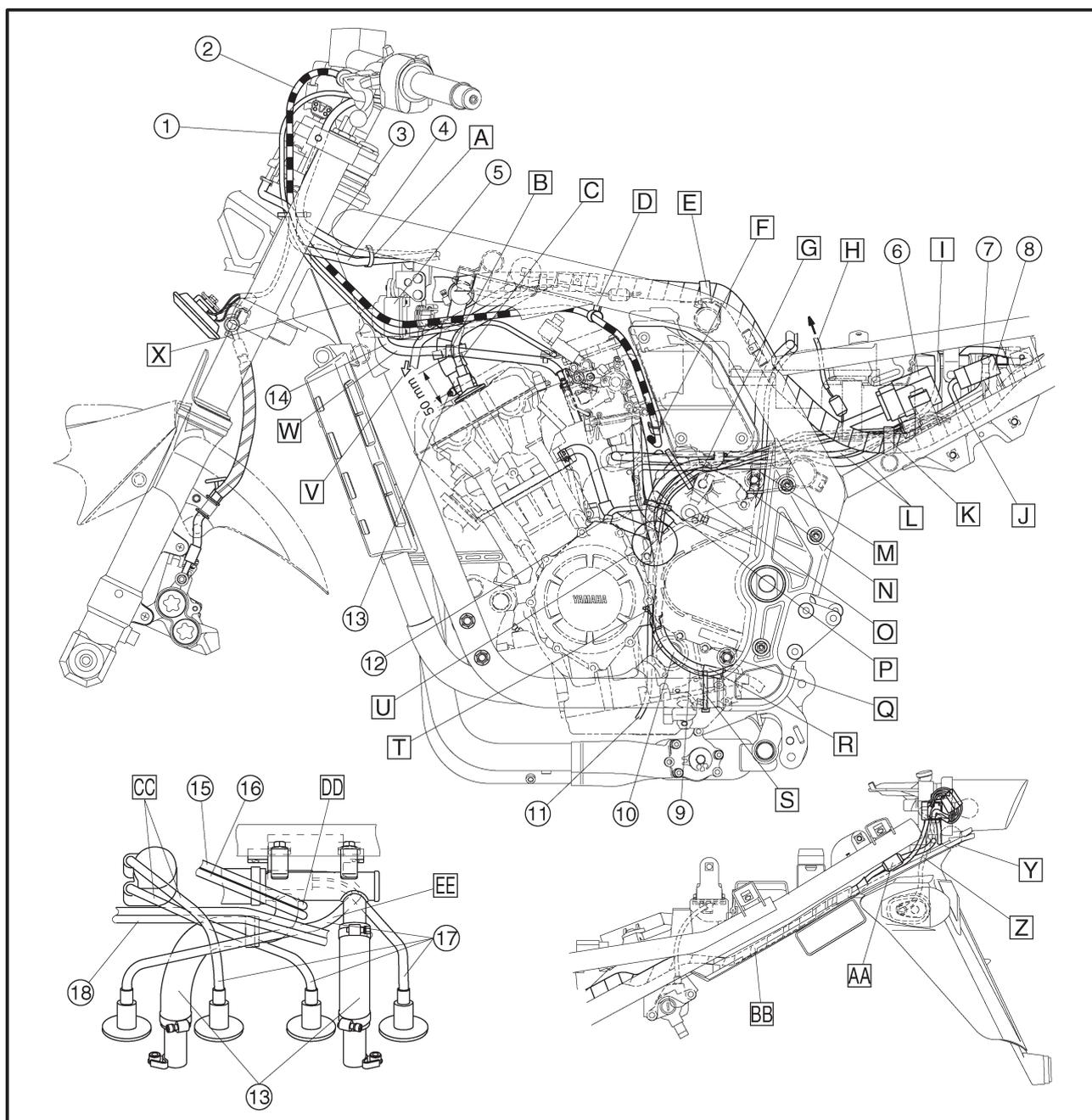
- F** Sujete el cable del embrague con una abrazadera de acero.
- G** Guíe todos los cables de la palanca de cambio.
- H** Pase el cable del emisor de señal del nivel de combustible por el interior del riel del sillín.
- I** Pase el cable negativo de la batería por delante del puntal del bastidor.
- J** Pase el mazo de cables alrededor de la parte interior de la nervadura del guardabarros trasero.
- K** Sujete con una abrazadera de plástico el mazo de cables, el cable del interruptor del caballete lateral y el cable del interruptor del nivel de aceite al bastidor. No sujete el acoplador del cable del magneto C.A. (blanco).
- L** Pase el cable del motor de arranque y el cable negativo de la batería por el interior de la abrazadera.
- M** Pase todos los cables por fuera de la manguera de combustible.
- N** Pase la manguera de combustible por la abrazadera del bastidor.
- O** Sujete con una abrazadera de plástico el cable del interruptor del caballete lateral, el cable del interruptor del nivel de aceite, el cable del magneto C.A., el cable del motor de arranque, el cable negativo de la batería y la manguera de vaciado de la carcasa del filtro de aire.
- P** Sujete con una abrazadera de plástico el cable del interruptor del caballete lateral, el cable del interruptor del nivel de aceite, el cable del magneto C.A. y la manguera de vaciado de la carcasa del filtro de aire.
- Q** Sujete con una abrazadera el cable del interruptor del caballete lateral al bastidor.
- R** Pase la manguera de vaciado de la carcasa del filtro de aire a través del interior del cable del interruptor del caballete lateral, y coloque el extremo de la manguera hacia atrás.
- S** Sujete con una abrazadera el cable del interruptor del caballete lateral al bastidor.





- T** Sujete el cable del interruptor del caballete lateral y el cable del interruptor del nivel de aceite con una abrazadera de plástico. No aplaste la manguera de vaciado de la carcasa del filtro de aire.
- U** Pase el cable del interruptor del caballete lateral y el cable del interruptor del nivel de aceite por fuera de la manguera.
- V** Al cilindro n°4.
- W** Pase la manguera del calentador del carburador por fuera de la tubería de refrigerante.
- X** Pase el cable de arranque por fuera de la manguera de refrigerante y por encima de la manguera del calentador del carburador.
- Y** Los cables de la luz trasera/luz del freno y del intermitente derecho no deberían sobresalir por el hueco situado entre el guardabarros trasero y la luz trasera/luz de freno.

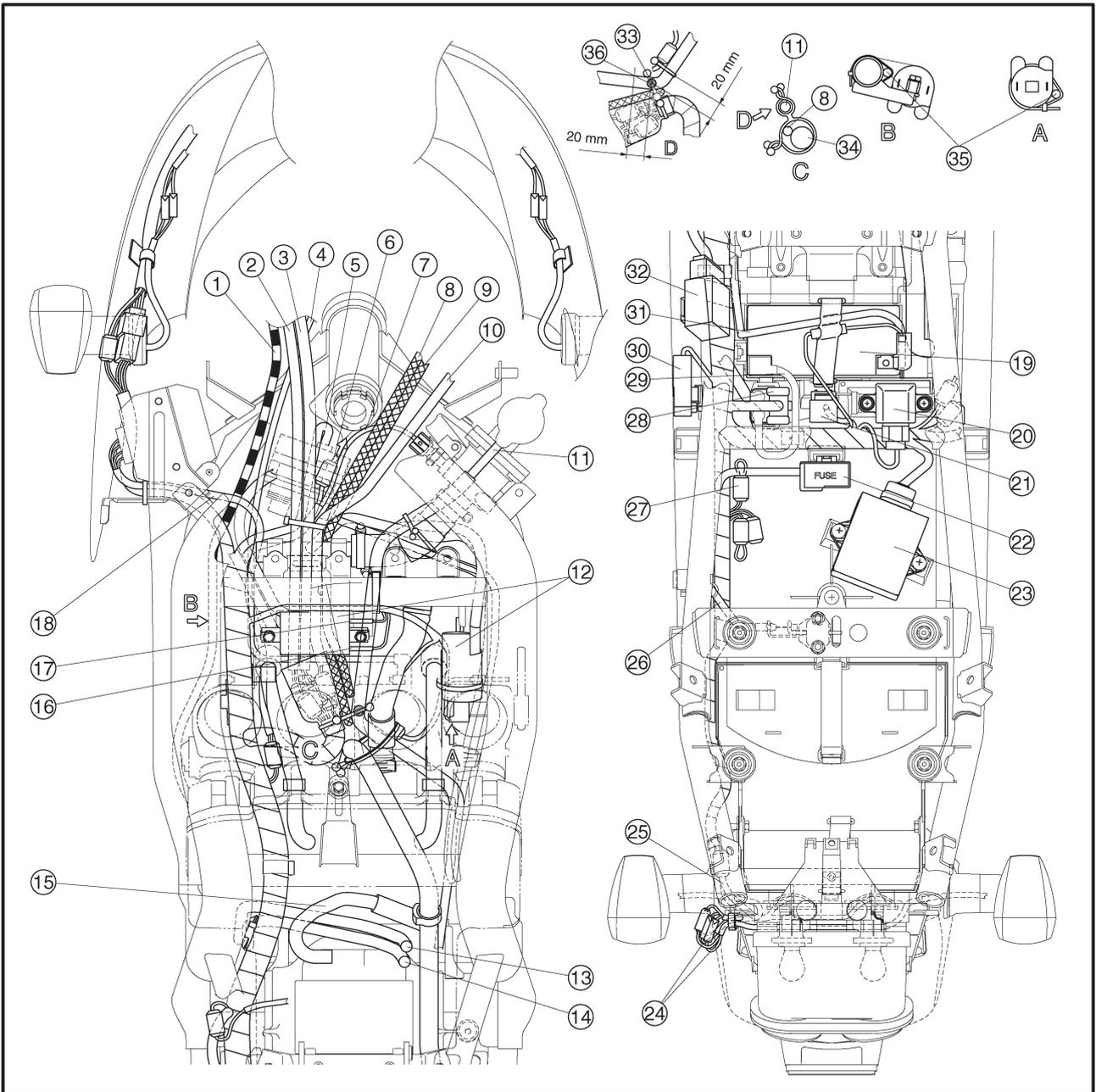
- Z** Pase el cable del intermitente por el orificio del guardabarros trasero.
- AA** Introduzca el acoplador de los cables de la luz trasera/luz de freno entre el guardabarros trasero y el bastidor.
- BB** Introduzca el mazo de cables entre las nervaduras.
- CC** Pase los cables 2 y 3 de la bujía entre el cable EXUP y el cable 4 de la bujía.
- DD** Pase los cables 1 y 2 del acelerador entre las mangueras derecha e izquierda de refrigerante, y por encima del cable EXUP.
- EE** Pase el cable 4 de la bujía por delante de la manguera de refrigerante y por debajo del cable EXUP.



# RUTA DE CABLES



- |  |   |  |
|--|---|--|
| ① Cable del embrague                           | ⑬ Manguera de vaciado del depósito de combustible     | ⑳ Cable de cierre del asiento                |
| ② Cable del interruptor del manillar izquierdo | ⑭ Manguera de ventilación del depósito de combustible | ㉑ Acoplador del inmovilizador (libre)        |
| ③ Cable del interruptor principal              | ⑮ Manguera de combustible                             | ㉒ Relé del arranque                          |
| ④ Cable del arranque                           | ⑯ Cable rojo/negro                                    | ㉓ Cable positivo de la batería               |
| ⑤ Cable del motor EXUP                         | ⑰ Cable naranja                                       | ㉔ Relé del motor del ventilador del radiador |
| ⑥ Cable del motor del ventilador del radiador  | ⑱ Cable del rectificador/regulador                    | ㉕ Cable negativo de la batería               |
| ⑦ Cable del interruptor térmico                | ⑲ Batería   | ㉖ Relé de corte del circuito de arranque     |
| ⑧ Cable 1 del acelerador                       | ㉑ Interruptor de parada de emergencia del motor       | ㉗ Marca blanca                               |
| ⑨ Cable 2 del acelerador                       | ㉒ Relé del intermitente de dirección                  | ㉘ Mazo de cables                             |
| ⑩ Cable del interruptor del manillar derecho   | ㉓ Caja de fusibles                                    | ㉙ Cable de la bobina de encendido            |
| ⑪ Manguera del depósito del refrigerante       | ㉔ Unidad del dispositivo de encendido                 | ㉚ Marca blanca                               |
| ⑫ Bobina de encendido                          | ㉕ Cable del intermitente trasero                      |  |
|  | ㉖ Cable de la luz trasera/luz de freno                |  |

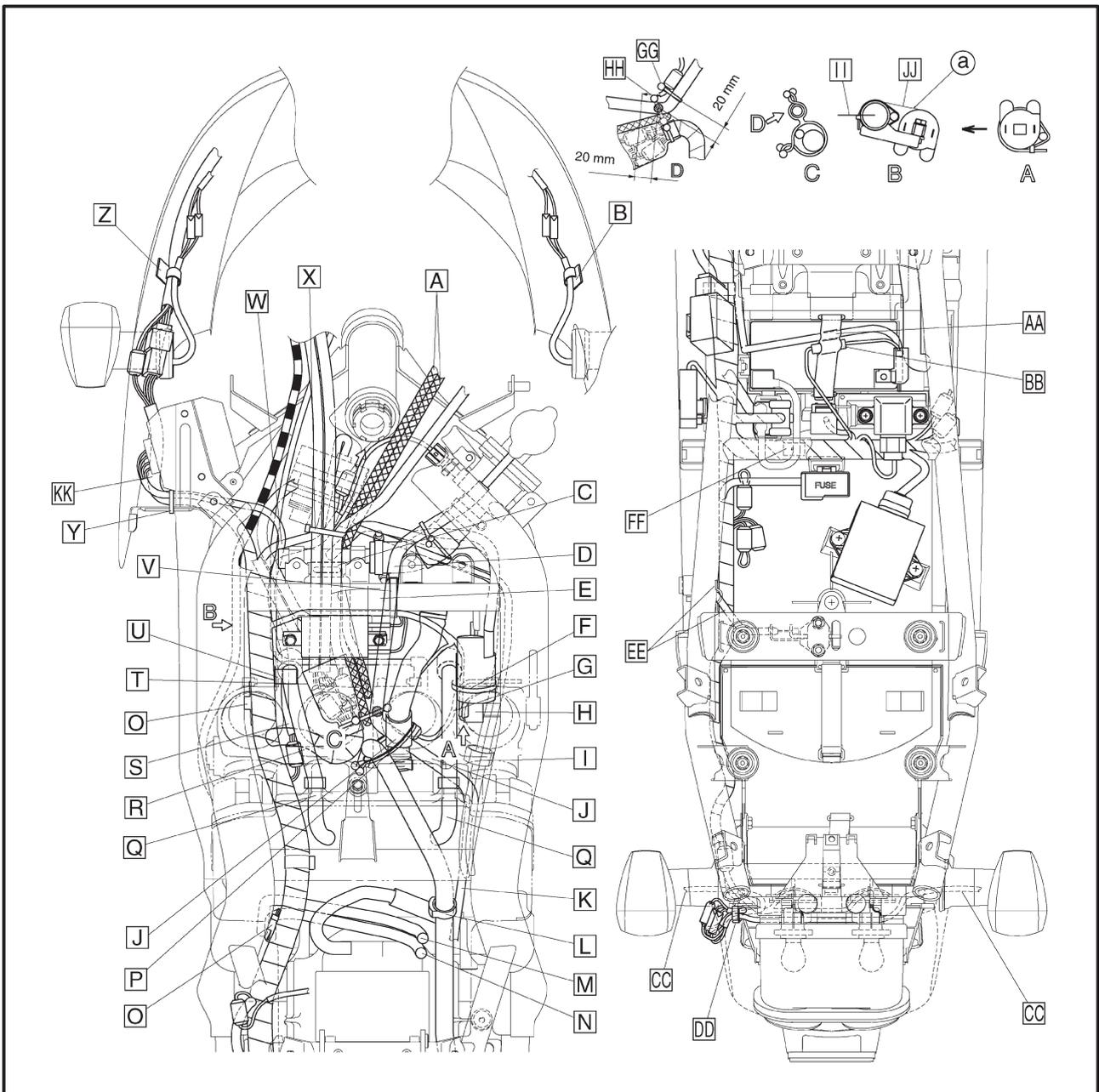


## RUTA DE CABLES

SPEC



- A** Pase los cables del acelerador por el lado derecho del cable del motor del ventilador del radiador y el cable del interruptor térmico, y el cable del motor EXUP
- B** Sujete el cable del intermitente derecho (delantero).
- C** Pase todos los cables entre el tubo transversal del bastidor y el soporte.
- D** Pase la manguera del depósito del refrigerante por debajo del tubo transversal.
- E** No doble excesivamente el cable del acelerador.
- F** Sujete la bobina de encendido y su cable con una banda de plástico y coloque el extremo de la banda hacia abajo.
- G** Pase el cable del sensor de posición del acelerador por debajo de la manguera de ventilación.
- H** Es posible elegir cualquier color para los cables. Dirija el cable hacia la parte interior.
- I** Sujete el cable EXUP con una abrazadera de plástico y sujete el extremo abierto hacia arriba.
- J** Pase la manguera del depósito del refrigerante por debajo de la manguera de ventilación y de la manguera del sistema AI.
- K** Pase la manguera del depósito del refrigerante por debajo del tubo transversal del bastidor.
- L** Sujete la manguera de refrigerante con una abrazadera de plástico.
- M** Coloque la manguera de ventilación del depósito de combustible en la boquilla delantera del depósito de combustible.
- N** Coloque la manguera de ventilación del depósito de combustible en la boquilla trasera del depósito de combustible.
- O** Introduzca la abrazadera de posicionamiento del mazo de cables en el espárrago en T del bastidor.

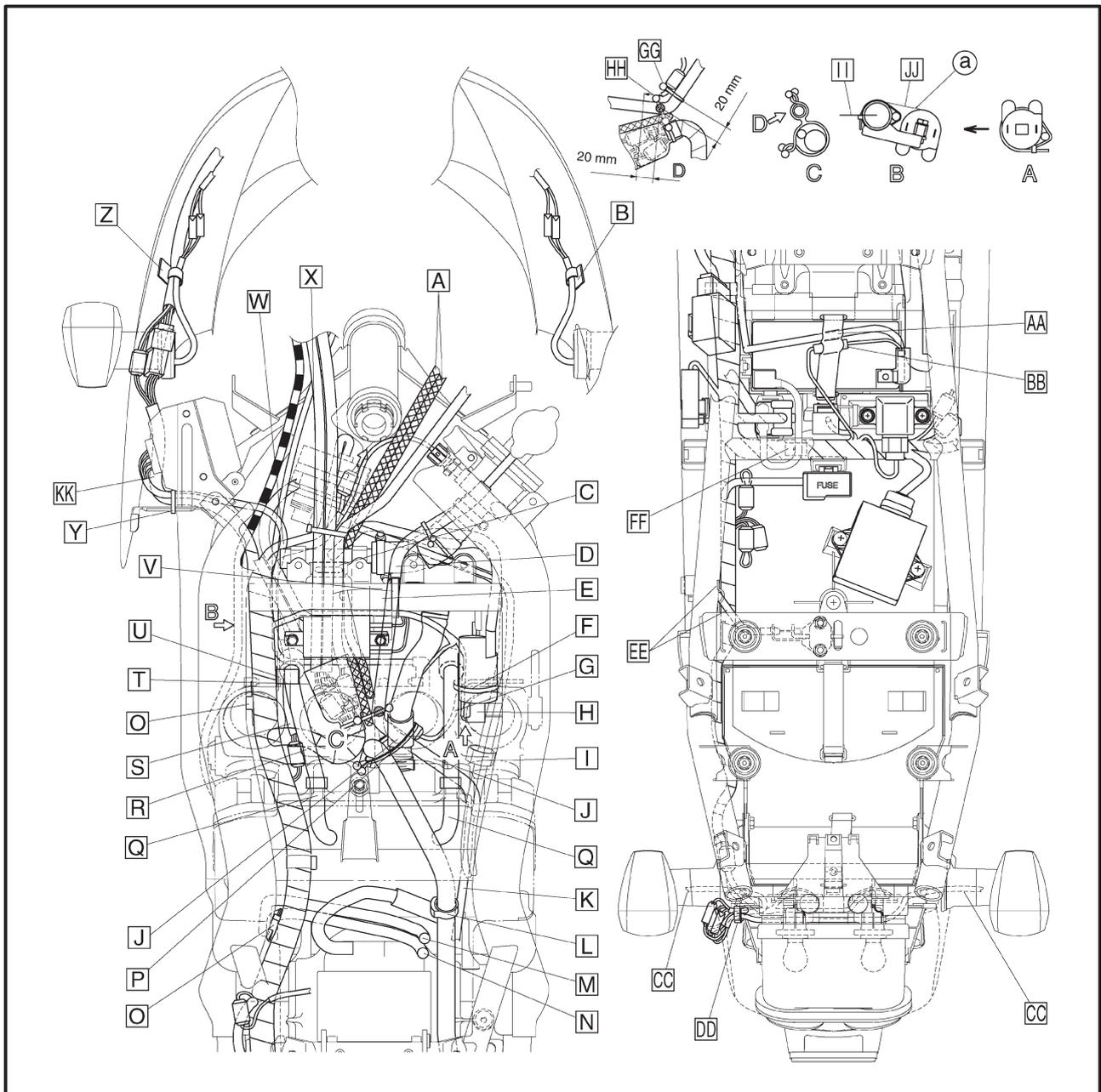


## RUTA DE CABLES

SPEC



- P** Sujete la manguera de combustible y la manguera del sistema AI con una banda de plástico y dirija el extremo de la banda hacia abajo.
  - Q** Coloque las mangueras de ventilación (izquierda y derecha) en la ranura de la carcasa del filtro de aire.
  - R** Pase la manguera de ventilación por encima del mazo de cables.
  - S** Pase el cable del rectificador/regulador por debajo del mazo de cables.
  - T** Coloque el acoplador de cada cable en la cubierta del acoplador.
  - U** Sujete con una abrazadera el mazo de cables y el cable del rectificador/regulador.
  - V** Fije el cable de la bobina de encendido y sujételo con una abrazadera al tubo transversal del bastidor en el lado derecho del soporte. Pero no sujete el cable desnudo.
  - W** Pase el cable del rectificador/regulador por encima del cable del motor del ventilador del radiador y del cable del motor EXUP.
  - X** Sujete los cables del interruptor del manillar izquierdo y derecho, el cable del interruptor principal, el cable del motor EXUP, el cable del motor del ventilador del radiador y el cable del interruptor térmico con una abrazadera de plástico.
- No debería haber interferencia entre los cables y el cable del acelerador y los cables de la bujía.
- Y** Sujete con una abrazadera el puntal, el mazo de cables y los cables del rectificador/regulador. Corte el exceso de abrazadera. Después de cortar, el trozo restante debería tener unos 3 mm.
  - Z** Sujete con una abrazadera el cable del intermitente izquierdo y el mazo de cables auxiliar del faro.

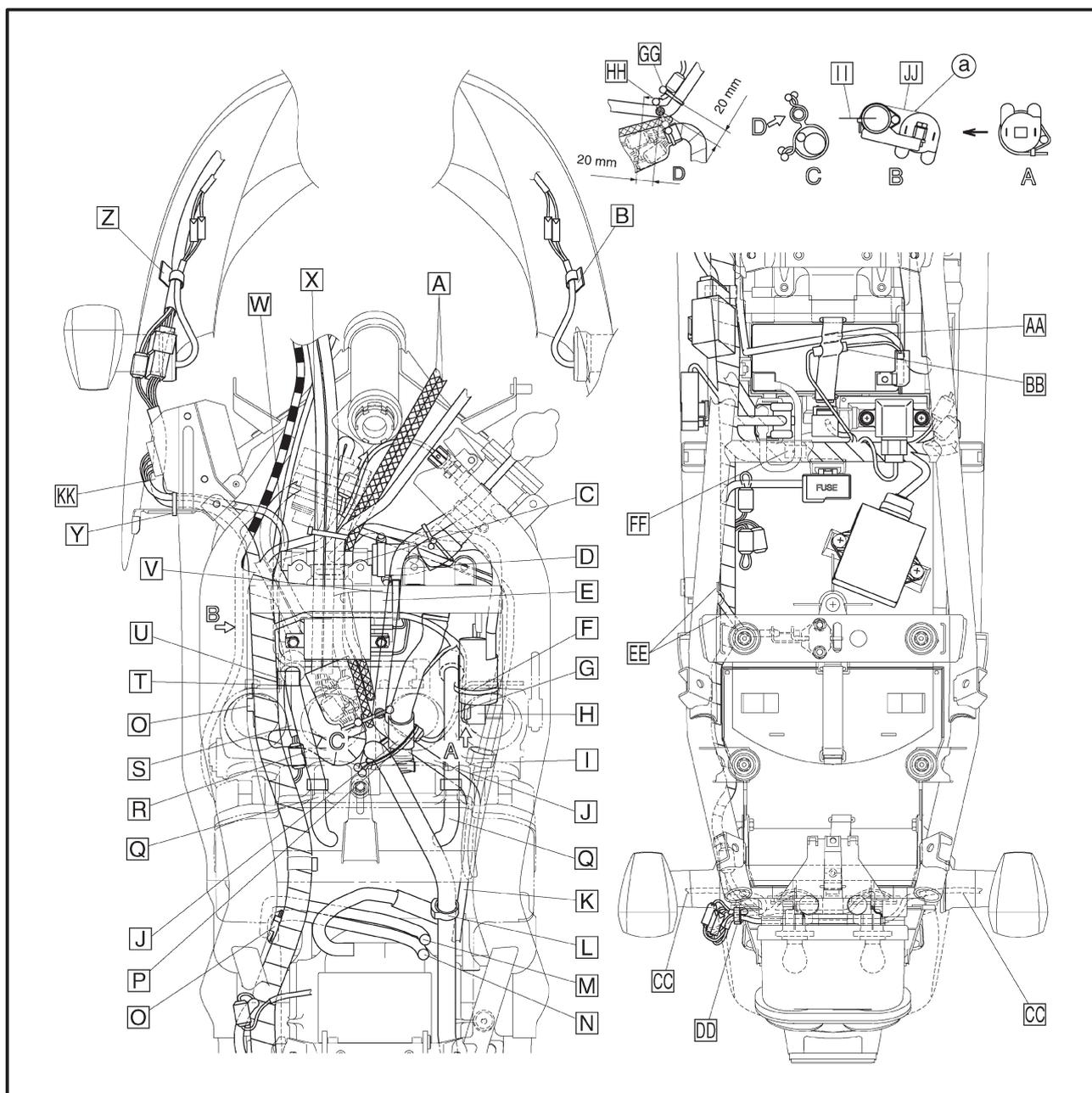


## RUTA DE CABLES

SPEC



- AA** Sujete el cable negativo de la batería con una banda para baterías.
- BB** Introduzca el acoplador del cable negativo en el orificio de la banda para batería.
- CC** A la luz del intermitente.
- DD** Sujete el cable de la luz trasera/luz de freno y el cable del intermitente, y colóquelos en la ranura del soporte de la luz trasera/luz de freno.
- EE** Coloque el cable de cierre en la ranura del guardabarros trasero.
- FF** Sujete el cable positivo de la batería al bastidor con una abrazadera de plástico.
- GG** Sujete con una abrazadera el cable del sensor de posición de la mariposa de gases con la manguera del depósito de refrigerante por delante del acoplador. Dirija la punta de la abrazadera hacia abajo.
- HH** Coloque la marca blanca de la manguera del depósito de refrigerante a menos de  $\pm 20$  mm de la abrazadera, en la dirección axial de la manguera.
- II** Coloque la parte de sujeción de la abrazadera por debajo de la línea central del bastidor.
- JJ** Introduzca el cable de la bobina de encendido entre el tubo transversal y la bobina de encendido, por debajo de esta línea **(a)**.
- KK** Pase el mazo de cables por debajo del rectificador/regulador.



## INSPECCIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS

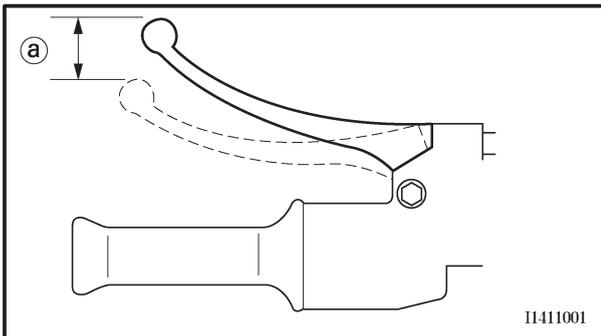
### MOTOR

EAS00078

#### AJUSTE DEL JUEGO LIBRE DEL CABLE DEL EMBRAGUE

1. Compruebe:

- juego libre del cable del embrague (a)
- Si está fuera de los valores especificados → Ajuste.



11411001



**Juego libre del cable del embrague (en el extremo de la palanca del embrague)**

**10 ~ 15 mm**

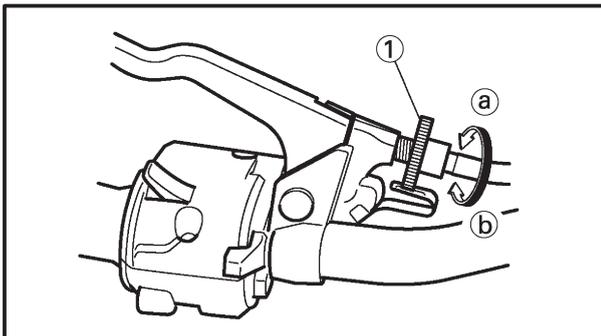
2. Ajuste:

- juego libre del cable del embrague



#### Lado del manillar

- a. Gire el perno de ajuste (1) hacia (a) o hacia (b) hasta que obtenga el juego libre del cable de embrague especificado.



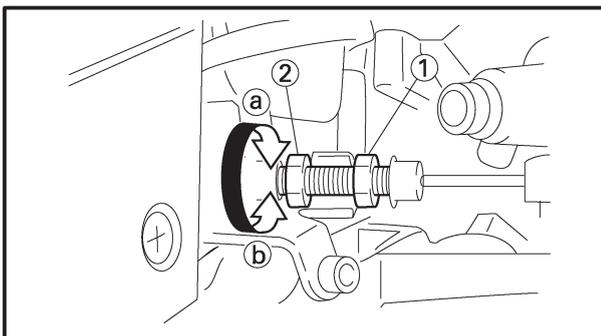
Sentido (a)	El juego libre del cable del embrague aumenta.
Sentido (b)	El juego libre del cable del embrague se reduce.

#### NOTA:

Si en el lado del manillar del cable no se puede conseguir el juego libre del cable de embrague especificado, utilice la tuerca de ajuste del lado del motor.

#### En el motor

- a. Afloje las contratuercas (1).
- b. Gire la tuerca de ajuste (2) hacia (a) o hacia (b) hasta que obtenga el juego libre del cable de embrague especificado.



Sentido (a)	El juego libre del cable del embrague aumenta.
Sentido (b)	El juego libre del cable del embrague se reduce.

c. Apriete las contratuercas.

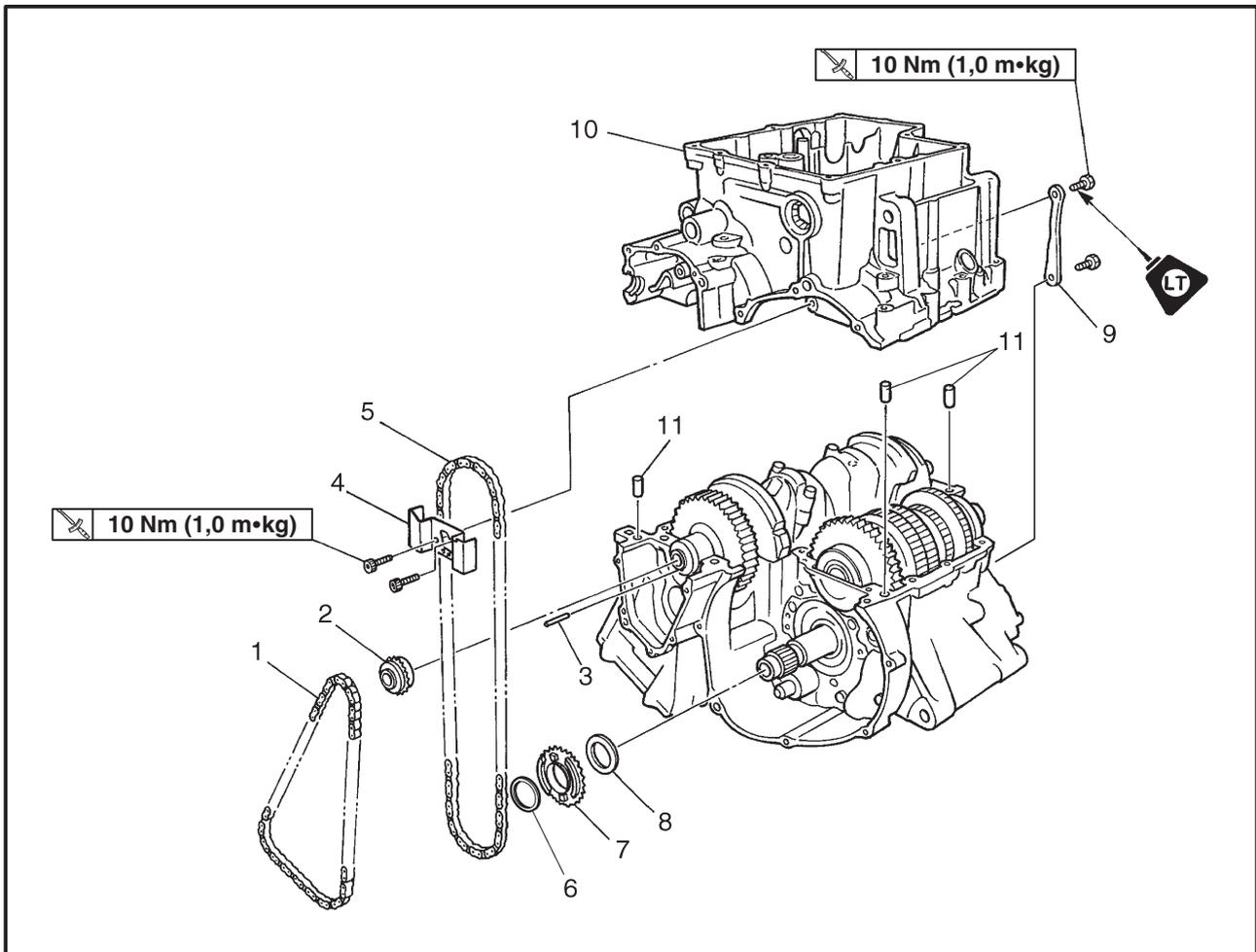




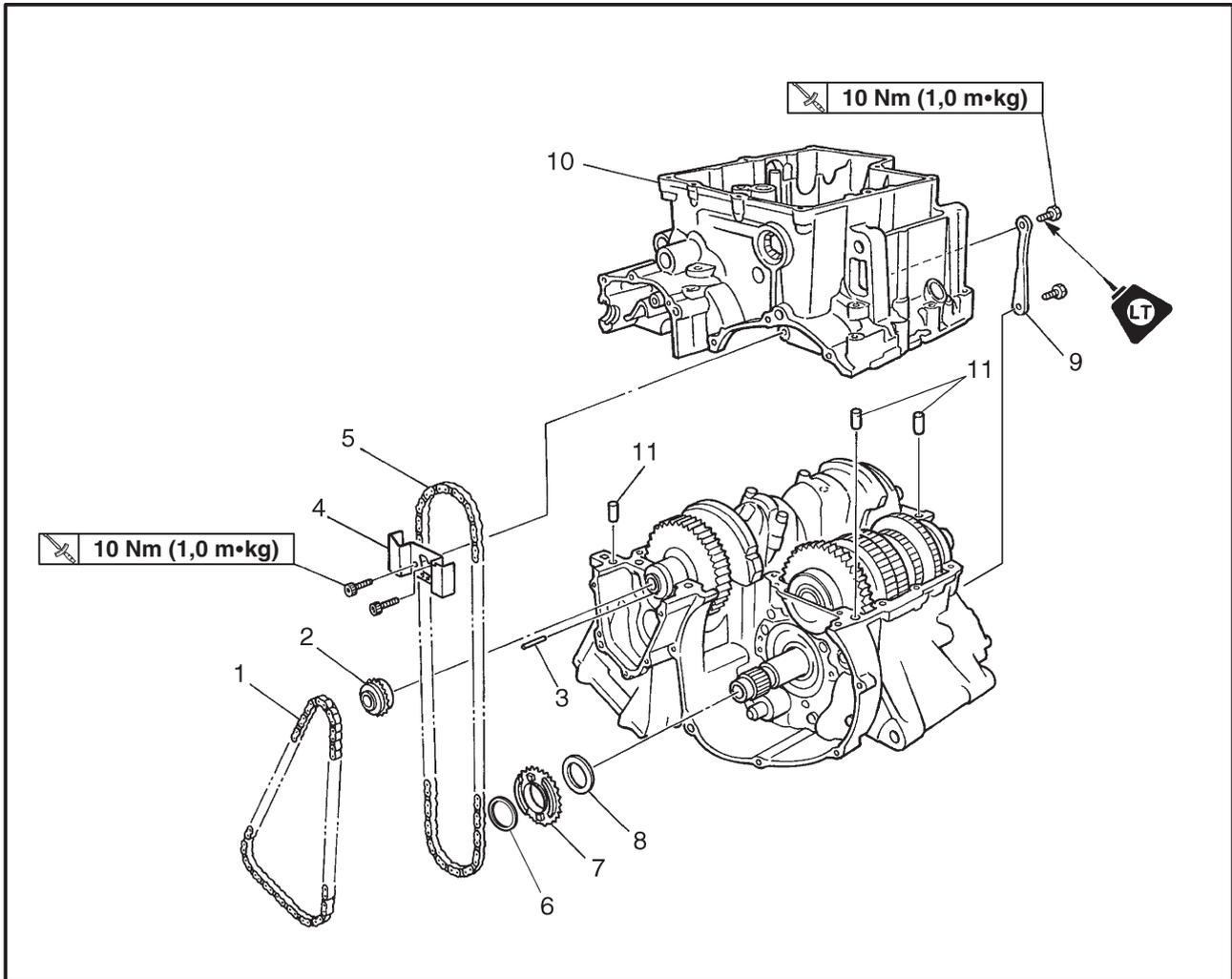
EAS00381

## REVISIÓN GENERAL DEL MOTOR

### CÁRTER CÁRTER



Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
	<b>Extracción del cárter</b>		
	Motor		Extraiga las piezas en el orden indicado. Consulte "MOTOR". (Manual N°: 5LV1-AS1)
	Culata		Consulte "CULATA". (Manual N°: 5LV1-AS1)
	Rotor de la bobina captadora y bobina captadora		Consulte "BOBINA CAPTADORA". (Manual N°: 5LV1-AS1)
	Conjunto de bobina del estator		Consulte "GENERADOR". (Manual N°: 5LV1-AS1)
	Engranaje intermedio del embrague del motor de arranque y alojamiento del embrague		Consulte "EMBRAGUE". (Manual N°: 5LV1-AS1)
	Conjunto de bomba de aceite/agua		Consulte "CÁRTER DE ACEITE Y BOMBA DE ACEITE". (Manual N°: 5LV1-AS1)
1	Cadena de la distribución	1	
2	Piñón del cigüeñal	1	
3	Pasador	1	
4	Guía de la cadena de transmisión del conjunto de bomba de aceite/agua	1	

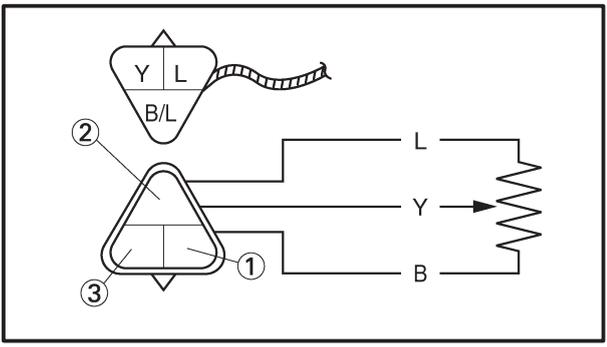


Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
5	Cadena de transmisión del conjunto de bomba de aceite/agua	1	Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.
6	Arandela	1	
7	Piñón de transmisión del conjunto de bomba de aceite/agua	1	
8	Arandela	1	
9	Placa	1	
10	Cárter inferior	1	
11	Espiga	3	

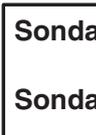




**Resistencia del sensor de posición del acelerador**  
 0,4 ~ 5,4 kΩ a 20°C  
 (amarillo – negro)



2. Compruebe:
- el ángulo del sensor de posición del acelerador
- a. Conecte el sensor de posición del acelerador a su acoplador.
- b. Conecte el probador de bolsillo (CC de 20 V) al acoplador del sensor de posición del acelerador.



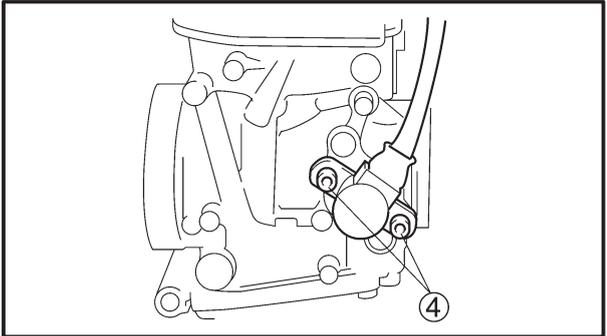
**Sonda positiva del probador → terminal azul ①**  
**Sonda negativa del probador → terminal negro ②**

- c. Mida la tensión de entrada del sensor de posición del acelerador.



**Tensión de entrada del sensor de posición del acelerador**  
 4,95 ~ 5,05 V

- Si está fuera de las especificaciones
- Compruebe la conexión del acoplador del sensor del acelerador.
  - Inspeccione los cables del sistema del sensor del acelerador al completo.



3. Ajuste:
- el ángulo del sensor de posición del acelerador
- b. Afloje los tornillos del sensor de posición del acelerador ④.
- b. Conecte el probador de bolsillo (CC de 20 V) al acoplador del sensor de posición del acelerador.



**Sonda positiva del probador → terminal amarillo ③**  
**Sonda negativa del probador → terminal negro ②**

- c. Ajuste el ángulo del sensor de posición del acelerador de forma que la tensión de salida medida esté dentro de los márgenes especificados.

	<b>Tensión de salida del sensor de posición del acelerador</b> <b>0,65 ~ 0,75 V</b>
---	--

- d. Después de ajustar el ángulo del sensor de posición del acelerador, apriete los tornillos del sensor de posición del acelerador ④.



**NOTA:** \_\_\_\_\_

Para apretar los tornillos ④ una vez ajustado el sensor de posición del acelerador, hágalo controlando el valor de medida sin desconectar la sonda del probador.



EAS00731

## SISTEMA ELÉCTRICO

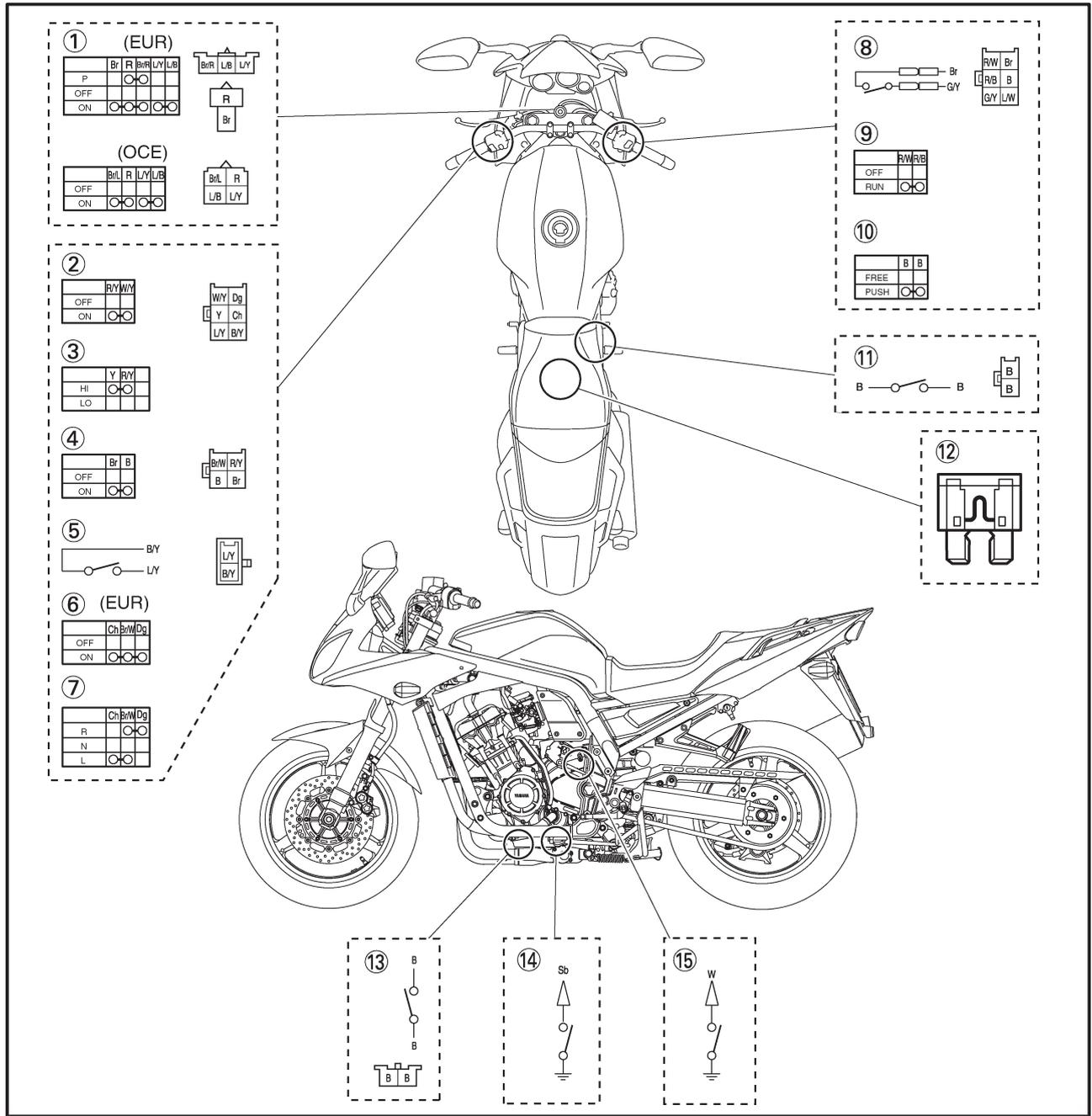
### INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES

Compruebe en cada interruptor si hay signos de daños o desgaste, si las conexiones son correctas y también si hay continuidad entre los terminales. Consulte “COMPROBACIÓN DE LA CONTINUIDAD DE LOS INTERRUPTORES”. (Manual N°: 5LV1-AS1)

Si hay daños/desgaste → Repare o reemplace el interruptor.

Si la conexión es incorrecta → Conecte correctamente.

Si la lectura de la continuidad es incorrecta → Reemplace el interruptor.



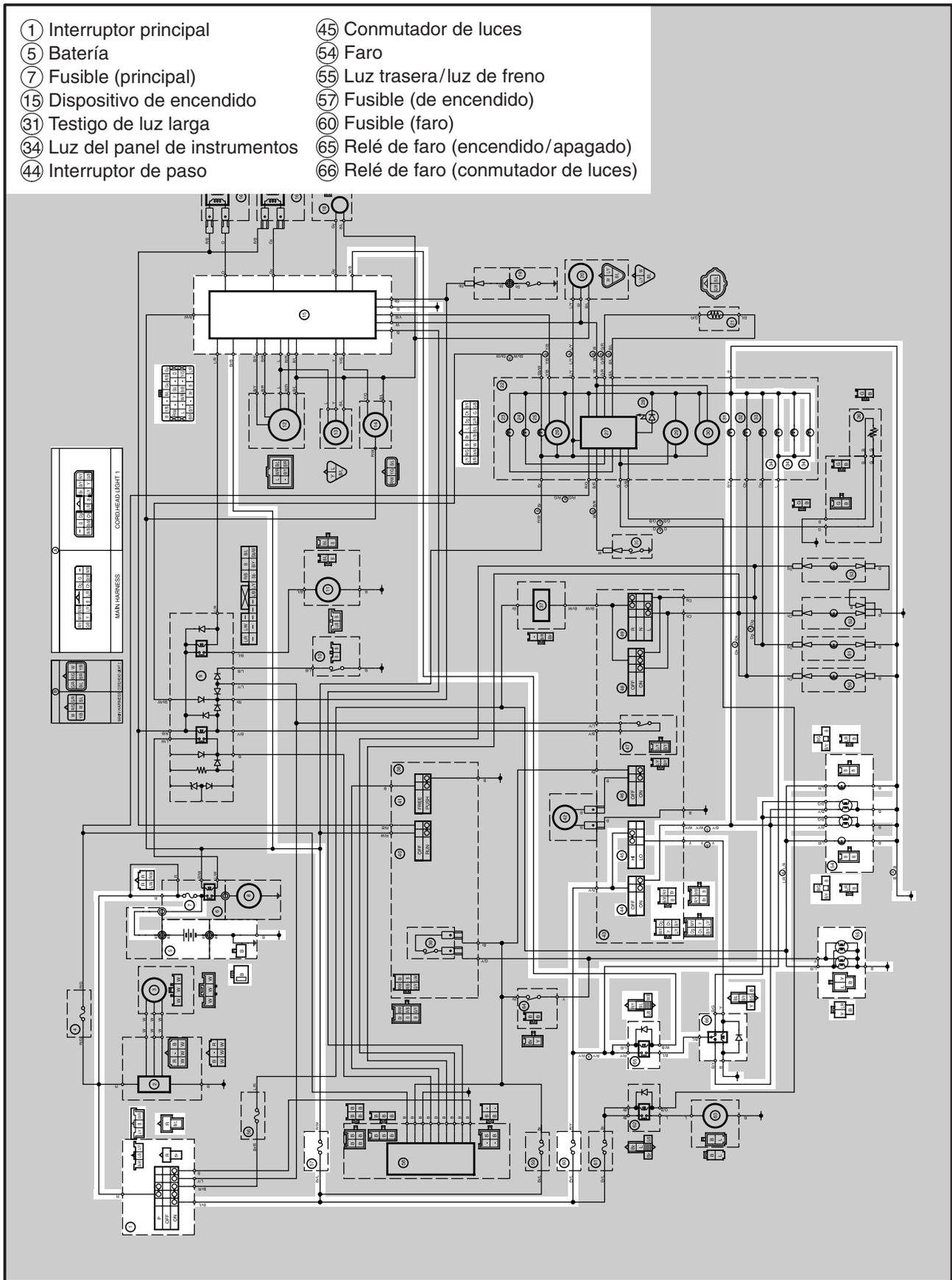
- ① Interruptor principal
- ② Interruptor de paso
- ③ Conmutador de luces
- ④ Interruptor de la bocina
- ⑤ Interruptor del embrague
- ⑥ Interruptor de emergencia
- ⑦ Interruptor del intermitente
- ⑧ Interruptor de la luz del freno delantero
- ⑨ Interruptor de parada del motor
- ⑩ Interruptor de arranque
- ⑪ Interruptor de la luz del freno trasero
- ⑫ Fusible
- ⑬ Interruptor del caballete lateral
- ⑭ Interruptor de punto muerto
- ⑮ Interruptor del nivel de aceite



EAS00780

## SISTEMA DE ILUMINACIÓN DIAGRAMA ELÉCTRICO

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| ① Interruptor principal          | ④5 Conmutador de luces                |
| ⑤ Batería                        | ⑤4 Faro                               |
| ⑦ Fusible (principal)            | ⑤5 Luz trasera/luz de freno           |
| ①5 Dispositivo de encendido      | ⑤7 Fusible (de encendido)             |
| ③1 Testigo de luz larga          | ⑥0 Fusible (faro)                     |
| ③4 Luz del panel de instrumentos | ⑥5 Relé de faro (encendido/apagado)   |
| ④4 Interruptor de paso           | ⑥6 Relé de faro (conmutador de luces) |



# SISTEMA DE ILUMINACIÓN



EAS00781

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

**Falla alguna de las luces siguientes: faro, testigo de luz larga, luz trasera, luz auxiliar e iluminación de los instrumentos.**

Inspeccione:

1. Fusible principal y fusibles del faro y de encendido
2. Batería
3. Interruptor principal
4. Conmutador de luces
5. Interruptor de paso
6. Relé de faro (encendido/apagado) (para EUR)
7. Relé de faro (conmutador de luces)
8. Conexiones eléctricas (del sistema de carga completo)

### NOTA:

- Antes de comenzar el proceso de localización de averías, extraiga las siguientes piezas:
  - 1) Sillín
  - 2) Depósito de combustible
  - 3) Cubierta lateral
- Lleve a cabo la reparación de averías con las siguientes herramientas especiales.



**Probador de bolsillo  
90890-03112**

EAS00738

1. Fusible principal y fusibles del faro y de encendido

- Compruebe la continuidad del fusible principal y los fusibles del faro y de encendido. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS FUSIBLES" en el CAPÍTULO 3. (Manual N°: 5LV1-AS1)

- ¿Funcionan correctamente el fusible principal y los fusibles del faro y de encendido?



Reemplace el(los) fusible(s).

EAS00739

2. Batería

- Compruebe el estado de la batería. Consulte "INSPECCIÓN DE LA BATERÍA" en el CAPÍTULO 3. (Manual N°: 5LV1-AS1)



**Tensión mínima en circuito abierto  
12,8 V al menos a 20°C**

- ¿Está la batería en buen estado?



SÍ



NO

- Limpie los terminales de la batería.
- Recargue o reemplace la batería.

EAS00749

3. Interruptor principal

- Compruebe la continuidad del interruptor principal. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".

- ¿Está correcto el interruptor principal?



SÍ



NO

Reemplace el interruptor principal.

EAS00784

4. Conmutador de luces

- Compruebe la continuidad del conmutador de luces. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".

- ¿Está correcto el conmutador de luces?



SÍ



NO

El conmutador de luces no funciona correctamente. Reemplace el interruptor izquierdo del manillar.

EAS00786

5. Interruptor de paso

- Compruebe la continuidad del interruptor de paso. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".

- ¿Está correcto el interruptor de paso?

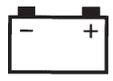


SÍ



NO

El interruptor de paso no funciona correctamente. Reemplace el interruptor izquierdo del manillar.



6. Relé de faro (encendido/apagado) (para EUR)

- Desconecte el relé de faro (encendido/apagado) del acoplador.
- Conecte el probador de bolsillo ( $\Omega \times 1$ ) y la batería (12 V) al acoplador del relé de faro (encendido/apagado), como se muestra en la ilustración.

**Cable positivo de la batería** → azul/negro ①

**Cable negativo de la batería** → negro ②

**Sonda positiva del probador** → rojo/amarillo ③

**Sonda negativa del probador** → negro/azul ④

• ¿Tiene continuidad el relé de faro (encendido/apagado) entre rojo/amarillo y negro/azul?



Reemplace el relé de faro (encendido/apagado).

7. Relé de faro (conmutador de luces)

- Desconecte el relé de faro (conmutador de luces) de su acoplador.
- Conecte el probador de bolsillo ( $\Omega \times 1$ ) y la batería (12 V) al acoplador del relé de faro (conmutador de luces), como se muestra en la ilustración.

**Luz corta**

**Sonda positiva del probador** → negro/azul ①

**Sonda negativa del probador** → negro/verde ②

**Luz larga**

**Cable positivo de la batería** → amarillo ①

**Cable negativo de la batería** → negro ②

**Sonda positiva del probador** → negro/azul ③

**Sonda negativa del probador** → negro/amarillo ④

• ¿Tiene continuidad el relé de faro (conmutador de luces)?



Reemplace el relé de faro (conmutador de luces).

EAS00787

8. Cables

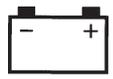
- Inspeccione los cables del sistema de iluminación al completo. Consulte "DIAGRAMA ELÉCTRICO".
- ¿Están bien conectados y en buen estado los cables del sistema de iluminación?

↓ SÍ

↓ NO

Compruebe el estado de cada uno de los circuitos del sistema de iluminación. Consulte "INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN". (Manual N°: 5LV1-AS1)

Conecte apropiadamente o repare el cableado del sistema de iluminación.



EAS00788

### INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN

1. El faro y el testigo de luz larga no se encienden.

1. Bombilla y portalámparas del faro
- Compruebe la continuidad de la bombilla y el portalámparas del faro.
  - ¿Están en buen estado la bombilla y el portalámparas del faro?



Reemplace la bombilla, el portalámparas o ambos.

2. Tensión
- Conecte el probador de bolsillo (CC de 20 V) a los acopladores del faro y el testigo de luz larga, como se muestra en la ilustración.
- A** Cuando el conmutador de luces esté en la posición "☰☉".  
**B** Cuando el conmutador de luces esté en la posición "☷☉".

#### Faro

Sonda positiva del probador → negro/amarillo ① o negro/verde ②

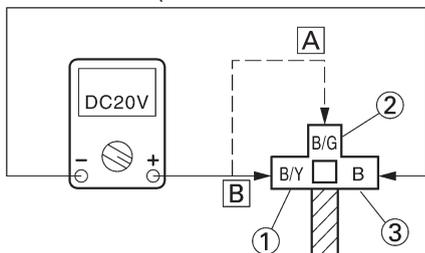
Sonda negativa del probador → negro ③

#### Testigo de luz larga

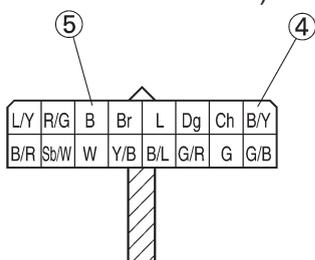
Sonda positiva del probador → negro/amarillo ④

Sonda negativa del probador → negro ⑤

Acoplador del faro (en el lado del mazo de cables)



Acoplador de luces del panel de instrumentos (en el lado del mazo de cables)



- Coloque el interruptor principal en la posición "ON".
- Arranque el motor.
- Coloque el conmutador de luces en la posición "☷☉" o "☰☉".
- Mida la tensión (12 V) (lado del mazo de cables).
- ¿Se ajusta la tensión a las especificaciones?



El circuito funciona correctamente.

3. Cables
- Inspeccione los cables del sistema de iluminación al completo. Consulte "DIAGRAMA ELÉCTRICO".
  - ¿Están bien conectados y en buen estado los cables del sistema de iluminación?



Conecte apropiadamente o repare el cableado del sistema de iluminación.

Reemplace la unidad de encendido.

EAS00789

2. La luz del panel de instrumentos no se enciende.

1. Bombilla y portalámparas de la luz del panel de instrumentos.
- Compruebe la continuidad de la bombilla y el portalámparas de la luz del panel de instrumentos.
  - ¿Están en buen estado la bombilla y el portalámparas de la luz del panel de instrumentos?

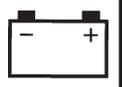


Reemplace la bombilla, el portalámparas o ambos de la luz de instrumentos.

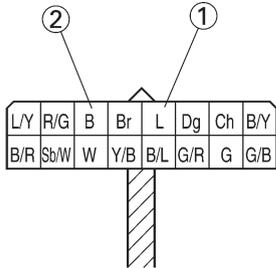
2. Tensión
- Conecte el probador de bolsillo (CC de 20 V) al acoplador de la luz del panel de instrumentos (en el lado del mazo de cables), como se muestra en la ilustración.

# SISTEMA DE ILUMINACIÓN

**ELEC**



Sonda positiva del probador → azul ①  
Sonda negativa del probador → negro ②



- Coloque el interruptor principal en la posición "ON".
- Arranque el motor.
- Mida la tensión (12 V) del terminal azul ① en el acoplador de la luz del panel de instrumentos (en el lado del mazo de cables).

• ¿Se ajusta la tensión a las especificaciones?



El circuito funciona correctamente.

### 3. Cables

- Inspeccione los cables del sistema de iluminación al completo. Consulte "DIAGRAMA ELÉCTRICO".
- ¿Están bien conectados y en buen estado los cables del sistema de iluminación?



Compruebe el estado de cada uno de los circuitos del sistema de iluminación. Consulte "INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN". (Manual N°: 5LV1-AS1)

Conecte apropiadamente o repare el cableado del sistema de iluminación.

EAS00790

### 3. La luz trasera o la del freno no se enciende.

#### 1. Bombilla y portalámparas de la luz trasera/luz de freno

- Compruebe la continuidad de la bombilla y el portalámparas de la luz trasera/luz de freno.
- ¿Están en buen estado la bombilla y el portalámparas de la luz trasera y del freno?

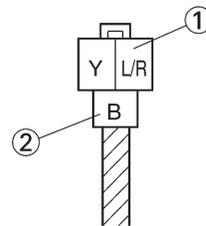


Reemplace la bombilla, el portalámparas o ambos de la luz trasera/luz de freno.

### 2. Tensión

- Conecte el probador de bolsillo (CC de 20 V) al acoplador de la luz trasera/luz de freno (lado del mazo de cables), como se muestra en la ilustración.

Sonda positiva del probador → azul/rojo ①  
Sonda negativa del probador → negro ②



- Coloque el interruptor principal en la posición "ON".
- Arranque el motor.
- Mida la tensión (12 V) del terminal azul/rojo ① en el acoplador de la luz trasera/luz de freno (en el lado de la luz trasera/luz de freno).

• ¿Se ajusta la tensión a las especificaciones?



El circuito funciona correctamente.

### 3. Cables

- Inspeccione los cables del sistema de iluminación al completo. Consulte "DIAGRAMA ELÉCTRICO".
- ¿Están bien conectados y en buen estado los cables del sistema de iluminación?



Compruebe el estado de cada uno de los circuitos del sistema de iluminación. Consulte "INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN". (Manual N°: 5LV1-AS1)

Conecte apropiadamente o repare el cableado del sistema de iluminación.

EAS00866

## SISTEMA DE ILUMINACIÓN O DE SEÑALIZACIÓN DEFECTUOSO

### EL FARO DELANTERO NO SE ENCIENDE

- Bombilla del faro incorrecta
- Demasiados accesorios eléctricos
- Carga difícil
- Mala conexión
- Circuito mal conectado a tierra
- Contactos deficientes (interruptor principal)
- Bombilla de faro fundida

### BOMBILLA DEL FARO DELANTERO FUNDIDA

- Bombilla del faro incorrecta
- Batería defectuosa
- Rectificador/regulador defectuoso
- Circuito mal conectado a tierra
- Interruptor principal defectuoso
- Bombilla caducada

### LA LUZ TRASERA/LUZ DE FRENO NO SE ENCIENDE

- Bombilla incorrecta de la luz trasera/luz de freno
- Demasiados accesorios eléctricos
- Mala conexión
- Bombilla de la luz trasera/luz de freno fundida

### BOMBILLA DE LA LUZ TRASERA/LUZ DE FRENO FUNDIDA

- Bombilla incorrecta de la luz trasera/luz de freno
- Batería defectuosa
- Interruptor de luz del freno trasero mal ajustado
- Bombilla de la luz trasera/luz de freno caducada

### EL INTERMITENTE NO SE ENCIENDE

- Interruptor del intermitente defectuoso
- Relé del intermitente defectuoso
- Bombilla del intermitente fundida
- Mala conexión
- Mazo de cables dañado o defectuoso
- Circuito mal conectado a tierra
- Batería defectuosa
- Fusible fundido, dañado o incorrecto

### EL INTERMITENTE PARPADEA MUY DESPACIO

- Relé del intermitente defectuoso
- Interruptor principal defectuoso
- Interruptor del intermitente defectuoso
- Bombilla de la luz del intermitente incorrecta

### EL INTERMITENTE PERMANECE ENCENDIDO

- Relé del intermitente defectuoso
- Bombilla del intermitente fundida

### EL INTERMITENTE PARPADEA MUY DEPRISA

- Bombilla de la luz del intermitente incorrecta
- Relé del intermitente defectuoso
- Bombilla del intermitente fundida

### LA BOCINA NO SUENA

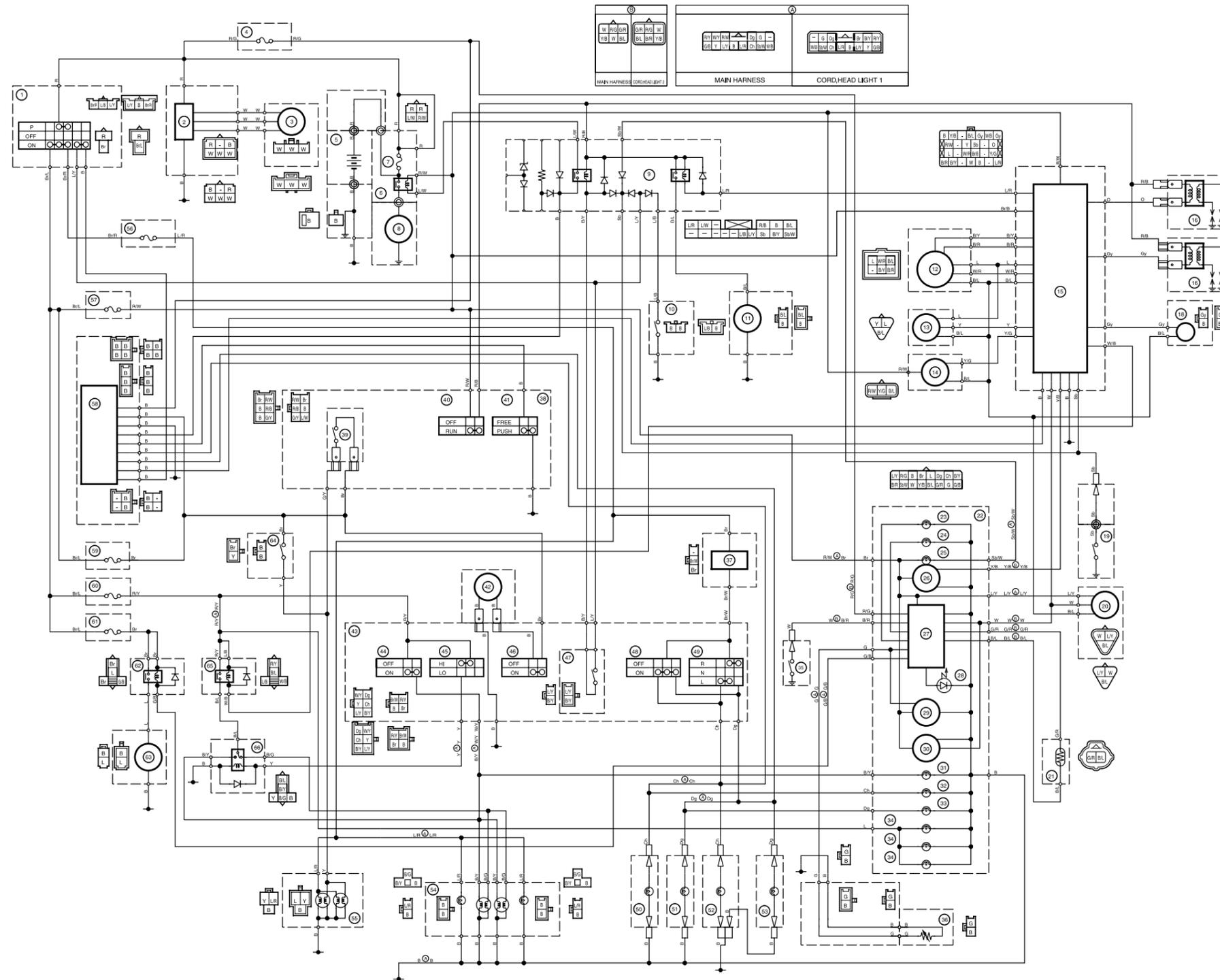
- Bocina mal ajustada
- Bocina dañada o defectuosa
- Interruptor principal defectuoso
- Interruptor de la bocina defectuoso
- Batería defectuosa
- Fusible fundido, dañado o incorrecto
- Mazo de cables defectuoso





YAMAHA MOTOR CO., LTD.  
2500 SHINGAI IWATA SHIZUOKA JAPAN

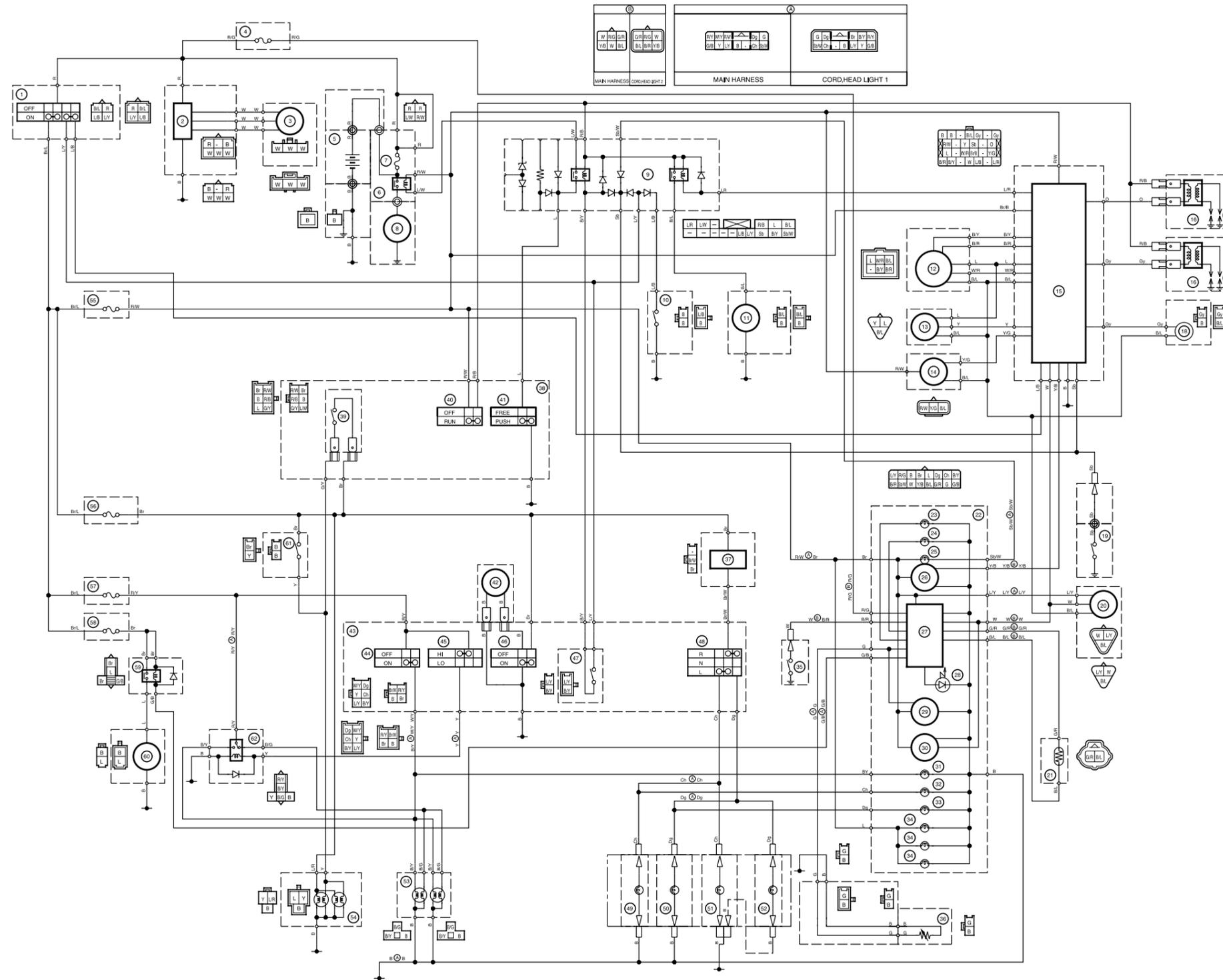
# FZS1000 2003 DIAGRAMA DE CONEXIONES (EUR)



- ① Interruptor principal
- ② Rectificador/regulador
- ③ Magneto de CA
- ④ Fusible (de seguridad)
- ⑤ Batería
- ⑥ Relé del motor de arranque
- ⑦ Fusible (principal)
- ⑧ Motor de arranque
- ⑨ Relé de corte del circuito de arranque
- ⑩ Interruptor del caballete lateral
- ⑪ Bomba de combustible
- ⑫ Servomotor EXUP
- ⑬ T.P.S.
- ⑭ Interruptor de parada de emergencia
- ⑮ Dispositivo de encendido
- ⑯ Bobina de encendido
- ⑰ Bujía
- ⑱ Bobina captadora
- ⑲ Interruptor de punto muerto
- ⑳ Sensor de velocidad
- ㉑ Unidad térmica
- ㉒ Conjunto de instrumentos de medida
- ㉓ Indicador del nivel de combustible
- ㉔ Indicador del nivel de aceite
- ㉕ Testigo de punto muerto
- ㉖ Tacómetro
- ㉗ Panel de instrumentos
- ㉘ Luz de aviso de la temperatura del agua
- ㉙ Indicador de combustible
- ㉚ Velocímetro
- ㉛ Testigo de luz larga
- ㉜ Testigo del intermitente de giro (izquierdo)
- ㉝ Testigo del intermitente de giro (derecho)
- ㉞ Luz de instrumentos
- ㉟ Indicador del nivel de aceite
- ㊱ Emisor de señal del nivel de combustible
- ㊲ Relé del intermitente
- ㊳ Interruptor del manillar (derecho)
- ㊴ Interruptor de la luz del freno delantero
- ㊵ Interruptor de parada del motor
- ㊶ Interruptor de arranque
- ㊷ Bocina
- ㊸ Interruptor del manillar (izquierdo)
- ㊹ Interruptor de paso
- ㊺ Conmutador de luces
- ㊻ Interruptor de la bocina
- ㊼ Interruptor del embrague
- ㊽ Interruptor de emergencia
- ㊾ Interruptor de intermitente
- ㊿ Intermitente delantero (izquierdo)
- 1 Intermitente delantero (derecho)
- 2 Intermitente trasero (izquierdo)
- 3 Intermitente trasero (derecho)
- 4 Faro
- 5 Piloto trasero/luz de freno
- 6 Fusible (intermitente)
- 7 Fusible (de encendido)
- 8 Alarma
- 9 Fusible (alarma)
- 10 Fusible (faro)
- 11 Fusible (ventilador)
- 12 Relé del motor del ventilador
- 13 Motor del ventilador
- 14 Interruptor de la luz del freno trasero
- 15 Relé de faro (encendido/apagado)
- 16 Relé de faro (conmutador de luz)

B .....	Negro	Br/R .....	Marrón/Rojo
Br .....	Marrón	Br/W .....	Marrón/Blanco
Ch .....	Chocolate	G/B .....	Verde/Negro
Dg .....	Verde oscuro	G/R .....	Verde/Rojo
G .....	Verde	G/W .....	Verde/Blanco
Gy .....	Gris	G/Y .....	Verde/Amarillo
L .....	Azul	L/B .....	Azul/Negro
Lg .....	Verde claro	L/R .....	Azul/Rojo
O .....	Naranja	L/W .....	Azul/Blanco
P .....	Rosa	L/Y .....	Azul/Amarillo
R .....	Rojo	O/R .....	Naranja/Rojo
Sb .....	Azul claro	R/B .....	Rojo/Negro
W .....	Blanco	R/G .....	Rojo/Verde
Y .....	Amarillo	R/W .....	Rojo/Blanco
B/G .....	Negro/Verde	R/Y .....	Rojo/Amarillo
B/L .....	Negro/Azul	Sb/W .....	Azul claro/Blanco
B/R .....	Negro/Rojo	W/R .....	Blanco/Rojo
B/W .....	Negro/Blanco	W/Y .....	Blanco/Amarillo
B/Y .....	Negro/Amarillo	Y/B .....	Amarillo/Negro
Br/B .....	Marrón/Negro	Y/G .....	Amarillo/Verde
Br/L .....	Marrón/Azul		

# FZS1000R 2003 DIAGRAMA DE CONEXIONES (OCE)



- ① Interruptor principal
- ② Rectificador/regulador
- ③ Magneto de CA
- ④ Fusible (de seguridad)
- ⑤ Batería
- ⑥ Relé del motor de arranque
- ⑦ Fusible (principal)
- ⑧ Motor de arranque
- ⑨ Relé de corte del circuito de arranque
- ⑩ Interruptor del caballete lateral
- ⑪ Bomba de combustible
- ⑫ Servomotor EXUP
- ⑬ T.P.S.
- ⑭ Interruptor de parada de emergencia
- ⑮ Dispositivo de encendido
- ⑯ Bobina de encendido
- ⑰ Bujías
- ⑱ Bobina captadora
- ⑲ Interruptor de punto muerto
- ⑳ Sensor de velocidad
- ㉑ Unidad térmica
- ㉒ Conjunto de instrumentos de medida
- ㉓ Indicador del nivel de combustible
- ㉔ Indicador del nivel de aceite
- ㉕ Testigo de punto muerto
- ㉖ Tacómetro
- ㉗ Panel de instrumentos
- ㉘ Luz de aviso de la temperatura del agua
- ㉙ Indicador de combustible
- ㉚ Velocímetro
- ㉛ Testigo de luz larga
- ㉜ Testigo del intermitente de giro (izquierdo)
- ㉝ Testigo del intermitente de giro (derecho)
- ㉞ Luz del panel de instrumentos
- ㉟ Indicador del nivel de aceite
- ㊱ Emisor de señal del nivel de combustible
- ㊲ Relé del intermitente
- ㊳ Interruptor del manillar (derecho)
- ㊴ Interruptor de la luz del freno delantero
- ㊵ Interruptor de parada del motor
- ㊶ Interruptor de arranque
- ㊷ Bocina
- ㊸ Interruptor del manillar (izquierdo)
- ㊹ Interruptor de paso
- ㊺ Conmutador de luces
- ㊻ Interruptor de la bocina
- ㊼ Interruptor del embrague
- ㊽ Interruptor del intermitente
- ㊾ Intermitente delantero (izquierdo)
- ㊿ Intermitente delantero (derecho)
- 1 Intermitente trasero (izquierdo)
- 2 Intermitente trasero (derecho)
- 3 Faro
- 4 Luz trasera/luz de freno
- 5 Fusible (de encendido)
- 6 Fusible (intermitente)
- 7 Fusible (faro)
- 8 Fusible (ventilador)
- 9 Relé del motor del ventilador
- 10 Motor del ventilador
- 11 Interruptor de la luz del freno trasero
- 12 Relé de faro (conmutador de luz)

- |            |                |            |                   |
|------------|----------------|------------|-------------------|
| B .....    | Negro          | Br/R ..... | Marrón/Rojo       |
| Br .....   | Marrón         | Br/W ..... | Marrón/Blanco     |
| Ch .....   | Chocolate      | G/B .....  | Verde/Negro       |
| Dg .....   | Verde oscuro   | G/R .....  | Verde/Rojo        |
| G .....    | Verde          | G/W .....  | Verde/Blanco      |
| Gy .....   | Gris           | G/Y .....  | Verde/Amarillo    |
| L .....    | Azul           | L/B .....  | Azul/Negro        |
| Lg .....   | Verde claro    | L/R .....  | Azul/Rojo         |
| O .....    | Naranja        | L/W .....  | Azul/Blanco       |
| P .....    | Rosa           | L/Y .....  | Azul/Amarillo     |
| R .....    | Rojo           | O/R .....  | Naranja/Rojo      |
| Sb .....   | Azul claro     | R/B .....  | Rojo/Negro        |
| W .....    | Blanco         | R/G .....  | Rojo/Verde        |
| Y .....    | Amarillo       | R/W .....  | Rojo/Blanco       |
| B/G .....  | Negro/Verde    | R/Y .....  | Rojo/Amarillo     |
| B/L .....  | Negro/Azul     | Sb/W ..... | Azul claro/Blanco |
| B/R .....  | Negro/Rojo     | W/R .....  | Blanco/Rojo       |
| B/W .....  | Negro/Blanco   | W/Y .....  | Blanco/Amarillo   |
| B/Y .....  | Negro/Amarillo | Y/B .....  | Amarillo/Negro    |
| Br/B ..... | Marrón/Negro   | Y/G .....  | Amarillo/Verde    |
| Br/L ..... | Marrón/Azul    |            |                   |